• CANCER DETECTIVES IN CHINA
• A NEW ORLEANS SHERIFF
• IMMIGRANTS: A GOOD INVESTMENT

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 14, NUMBER 39 • OCTOBER 1, 1980 • 20 CENTS

Exhibit Well-Attended, But Sales Volume Modest

By TODD CARREL

SAN FRANCISCO — After a 16-day stay here, China's first-ever show of its export goods in the United States has ended much the way it started—as one observer put it: "Good from a publicity standpoint. Less positive from a business standpoint."

Top Chinese trade officials brought their huge exhibition here to introduce Americans to their nation's industrial and consumer products. That's been accomplished.

Some 250,000 people walked through two cavernous piers at Fort Mason, where more than 20,000 products, ranging from heavy machines to lingerie, were displayed. Spokesmen for the China Exhibition Corporation, the New York–based firm that helped the Chinese organize and manage the trade show, said that the average daily attendance of 15,625 surpassed even that of the King Tut exhibit. (That show drew 12,250 people a day during its run in San Francisco.)

UNDERSTANDING

While the exhibit clearly increased public understanding about China and what her people can produce, it has done little to increase purchases of Chinese goods.

Chen Ke Chang, the Deputy Division Chief of China's Foreign Trade Ministry, said the exhibit has resulted in only $1 million worth of sales, so far. Others call his estimate "extremely modest" and suggest that orders for as much as $5 million worth of goods may have been taken.

Whatever the exact figure, it appears that the exhibit's San Francisco showing will fail to generate the amount of sales originally expected. Earlier, the American organizers predicted that the exhibit would generate about $100 million in sales over the next year from each of its three American showings. (The next two shows will be held in Chicago in October and in New York during December.)

OPTIMISTIC

Despite the low volume of sales, the Chinese remain optimistic.

Chen, who is also the deputy chief of the trade group brought here to meet with prospective American buyers, said he was not at all disheartened by the results of the exhibit. After all, he said, China was learning about the American market.

"The purpose is to lay the foundation for future trade," he said. "It gives China a chance to study the American market and learn (quality and production) specifications."

Chen, who delighted in using the nearly flawless English he learned long ago in China, went on to explain what China was learning.

"With some commodities," he said, "Americans want better quality. They don't want cheap things. Some want famous brands like buyers in Europe and Japan. We have to adjust to these needs."

COMPETITIVE

In addition, he said that China was not now competitive in selling electrical appliances ("Our production is just beginning"); that China may have serious problems in trying to sell more heavy machines in the US ("We sold six here"); and that China may be able to carve out a market for chemical products here in the future ("That's big business").

The Chinese were learning these lessons by meeting face to face with a broad range of prospective buyers.

A total of 2,877 buyers representing 1606 firms registered for the exhibit, said Robert Filep, the organizer of the American buyers program. Of those, he said, more than 2,500 had individual interviews with representatives of China's various Foreign Trade Corporations.

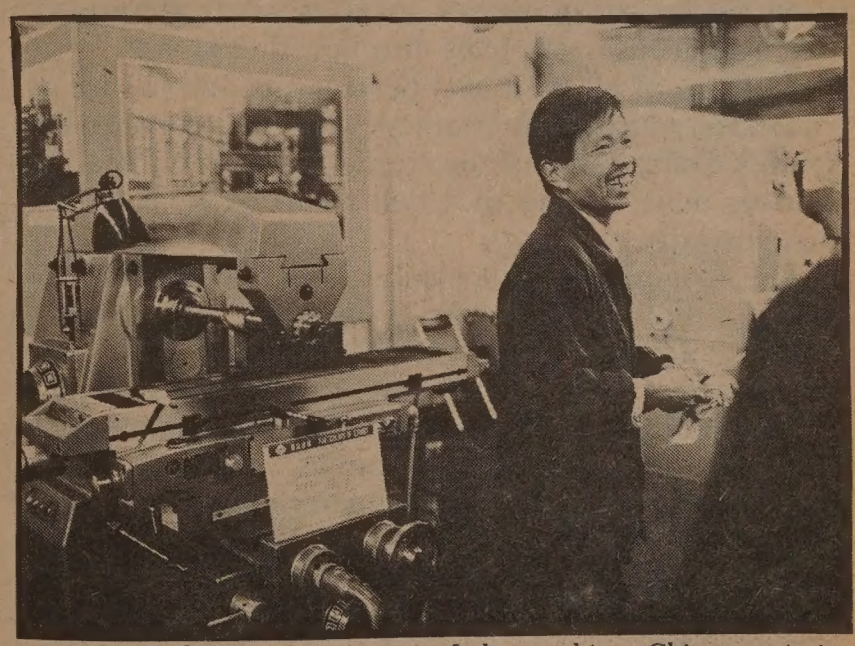
But the majority of these potential buyers were small retailers, not representatives of large companies. And few of them were able to make orders large enough to justify dealing directly with China. So the Chinese representatives ended up referring a large proportion of them to local wholesalers.

FRIENDS

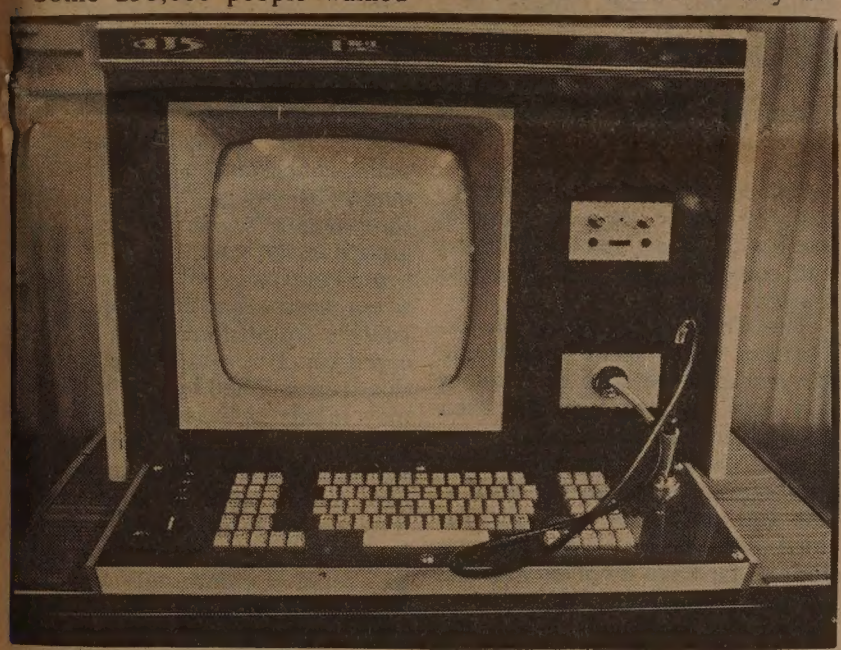
Li Xiande, the Vice Deputy Manager of the China National Machinery Import and Export Corporation, said that even though he made about 100 contacts, or "new friends" as he called them, he hadn't completed a single transaction.

"Most of the people just asked

Continued on page 2



Chinese technician next to one of the machines China wants to export. (James Motlow photo)



A Chinese computer display terminal with Chinese characters at the Exhibit (James Motlow photo)

Study Shows Immigrants Are a 'Good Investment'

WASHINGTON — Two studies recently prepared for the Select Commission on Immigration and Refugee Policy contradict the popular conception that immigrants take away many low-paying jobs from native Americans.

One study, based on data collected in 1976, indicated that the children of immigrants have fewer chronic health problems than do the children of native Americans, and that these immigrants' children usually overcome their educational handicaps as newcomers within a decade.

The second study, conducted by Professor Julian L. Simon of the University of Illinois at Urbana-Champaign, demonstrated that it takes immigrants only two to six years to earn as much as natives, and the immigrants take less in public services and give back more in taxes than native Americans.

The study also found that immigrants do not take a disproportionate amount of low-paying jobs, and implied that "lower-income workers do not suffer in the long run by the entry of the immigrants," according to Simon. He also found that immigrants do not represent a disproportionate number of welfare or unemployment compensation recipients.

Neither study included the recent wave of immigrants refugees from Cuba and Vietnam, nor did they differentiate between legal and illegal immigrants. One study concluded that immigrants are a "remarkably good investment" for the US. □

Peking Opera Performs at Concord

CONCORD — The Pekin Opera troupe from Beijing opene here at the Concord Pavilion o September 30. The progran which includes the well-know pieces "Three Forked Crossroad "The White Snake," "Prince Red Fish," and the action-pack "Monkey King Fights the 18 I Hans," will remain until Octob 5. The sponsor provides fr shuttle bus service from Conco BART station to the Pavilic Tickets for the show, which ran from $3.50 to $12.50, are av able at two SF Chinatown lo tions: East Wind Books at 1 Stockton St. and Jade Galore 1000 Stockton St. Tickets can be bought by phone by calling 8 4342 or 671-3377.

Asian Library Celebrates 5th Birthday

OAKLAND — Lion dancing, ethnic food, a flea market, and a raffle drawing will be featured at the Asian Library's fifth annual Open House Saturday, October 11, from 12 noon to 5 pm at 125-14th Street in Oakland.

A branch of the Oakland Public Library, the Asian Library was started in 1975 with a Federal grant and has since grown to house 30,000 titles in five Asian languages and in English on Asian and Asian American subjects. It now has the highest circulaton of materials among Oakland's 18 branches.

The public is welcome to come celebrate the Library's fifth birthday and to see its unique collection. Monies generated from fundraising activities sponsored by the Friends of the Asian Library at this event will be used to furnish the Library's new home in Oakland Chinatown. For information, call the Asian Library at 273-3400. □

EAST/WEST
Avenue, Suite 307
sco, CA 94108
3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA
East/West (ISSN 0012-8589)

94102DEPTS 00
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

EDITORIAL

An Important Conference And Exhibition

The most significant event in years for all Chinese Americans comes to San Francisco on October 9–11 at the Chinese Culture Center—the 1980 Chinese-American Studies Conference and its accompanying exhibit. It reminds us to examine how far we have come in American history, assesses where we are today, and focuses our lives into new directions.

To learn of all the racial persecution and hardships encountered by our forefathers when they came to the United States gives us the strength to battle social injustices daily so that they will never be repeated on our posterity.

The Conference and exhibit are the culmination of years of dedicated work by many Chinese Americans and organizations, for which they should be warmly applauded. But it is their hope that as many as possible will visit the exhibit or attend the Conference to avail themselves of the resources presented about their rich heritage and to heighten their awareness of being a very unique cultural entity. More importantly, they wish all to join them in support of these vital programs.

Today life is more complex than mere survival. Being a good citizen simply isn't enough. We must all participate to enrich the lives of our kinfolk as well as our own. How will you answer when your children, upon learning about the history of our people, ask, "Daddy, Mommy, what did you do during the war of racism against the Chinese?" (Ernest Chann) □

The China Exhibit Experience

The China Exhibition closes its San Francisco run Monday and will soon open in Chicago and New York.

From what we have seen in press reports and heard from community persons, many came away from the show disappointed. Some complained of the crowd, others the prices of the merchandise, still others the lack of adequate labeling. But most criticism centered on the promotion of the show as a "cultural display," and not a "trade fair" which was what the Chinese brought over.

The idea to drop the words "economy and trade" from the exhibit title was probably an American one. The US firm which handled the staging and promotion of the show would like to appeal to the general audience and charge an admission price. Herein lies the mistake.

Once the name was changed, the exhibitors were pressured to change the format and to add on other items. To accommodate "trade" and "culture" under the same roof was not easy. We hope this experience will help the Chinese understand how to better promote understanding and to do business in the US. Some pieces of American advice are bum advice. □

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2 years, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

Chen Ke Chang, Deputy Chief of the Trade Group, before the many booths where Chinese Foreign Trade Corporation officials discuss with prospective buyers. (James Motlow photo)

A Quarter Million See China Exhibit

Continued from page 1

the prices," he said. Li spent most of his time answering people's inquiries and showing them catalogues of tools and machinery.

(From the outset, a major goal of the exhibit has been to find markets for Chinese machines. This was understood from the presence of Vice Premier Bo Yibo at the opening ceremony here. Bo is the chairman of China's newly formed Machine Building Commission.)

FACTORS

Li, who has been based in New York for the last five months and has made trips to factories in the Midwest, said that he was especially interested in making contacts with regional firms that might be willing to distribute Chinese heavy machine tools. He said he hadn't found anyone like that yet on the West Coast, but added that setting up deals involving machines usually takes "several meetings." He said that prospective buyers would have to discuss the quality of the machines, then see samples and check models, then discuss packaging requirements and other terms.

"If it's a big deal," he said, "then we'd send the American representative to the factory in China."

For the time being, he said, his country would have to content itself with selling small machinery and components in the American market.

The Chinese conceived the exhibit as a way to make inroads into the market here with their heavy and light industrial goods, their textiles, and their metals, minerals and oil. Instead, they have made the biggest impact in the area of arts and crafts. As many as one-third of the orders taken at the exhibit so far have involved arts and crafts products, said Filep.

This has been especially troubling to many Chinese here since the arts and crafts goods were included largely as a way to spice up an industrial show. Ironically, few of the people who attended the exhibit fully understood that they were seeing a trade show—a broad sampling of the kinds of products China wants to export.

"We were led to believe it was more of a cultural experience," said one woman. "I think the public was misled."

Just as this woman and thousands like her believed they were going to see a cultural exhibition, the Chinese believed they were coming to see a trade show. By the time the exhibit had opened, a lot of people were disappointed—not enough culture for some, not enough trade for others.

Li Xiande of the machinery corporation summed up the problem:

"I'm of the opinion that it's not a trade exhibit, but a general exhibit for both trade and visitors. And that's difficult to combine. If it were for trade only, we'd display only the products we wanted to sell. Now, we display items not suitable for trade, but they're attractive. But we need that to show our culture and help establish contacts."

Despite the confusion and misunderstandings, both the Chinese and their American agents are readying to move the exhibit on to Chicago with a spirit of optimism and patience.

"We're beginning to build a bridge," said Filep, "and we can't do it overnight." □

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA, Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Asso. Editors: Kenneth Joe and Richard Springer; Office Manager: Kerry Chiang; Project Manager: Cecilia Eng; Advertising: Mary Castagnozzi (Coordinator), Christina Hom and Diane Chen; Readers Service: Susana Choy and Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Soji Kashiwagi, Elgin Lee, John Y. Lo, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee; Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Leland Wong and Nancy Wong.

LETTERS

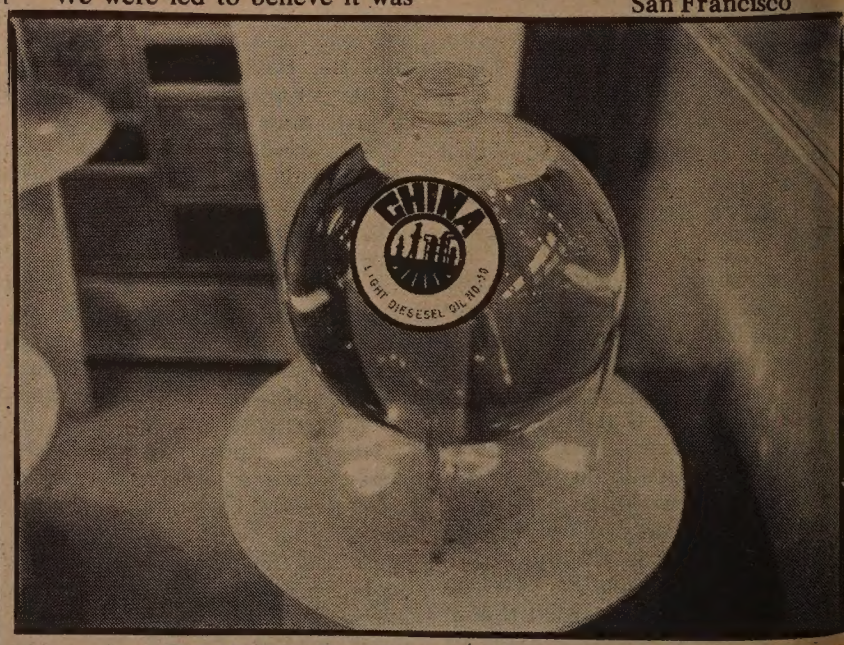
Family Agency Director Clarifies Appeal of Gangs

To *East/West:*

Thank you for helping publicize the services offered by the Chinatown branch of the Family Service Agency of San Francisco (*E/W* 9/24/80). However, I would like to further clarify a point concerning youth involvement with gangs. While gangs are fundamentally similar to other groups in the sense that they offer a sense of community, I would like to emphasize that they appeal to a youth's unsatisfied need to feel cared for. If a youth has not had this need satisfied before, he or she may falsely believe that the gang hierarchy, and other members, actually feels a concern for him or her. Unlike other groups which may indeed offer a sincere caring for the youth, and may provide a true sense of community and "belonging," gangs ultimately fail to provide community and concern: they are only interested in using youths to affect their own unscrupulous ends.

I would also like to point out that program discussing marital problems is rebroadcast Saturday *evenings* at 11 on KALW FM 91.7, not in the mornings as printed.

Diana Ming Chan
San Francisco



Sample of China's light diesel oil on exhibit. (James Motlow photo)

Dept. of Ed. Funds Asian American Women Project

SAN FRANCISCO — Asian Women United and ASIAN, Inc. have announced that a project directed towards the education and occupational needs of Asian American girls and women has been funded by the Women's Educational Equity Act Program (WEEAP) of the US Department of Education.

The project, developed under the co-sponsorship of both groups, is aimed at assisting Asian American women improve their economic and job status. One of the major problems facing Asian American women is that increased education does not significantly increase their earnings, especially when compared to other groups of women and minorities. Despite considerable education, Asian American women are still restricted to a very narrow range of jobs and industries, a project spokesperson said.

NEED

There is an urgent need to gain sufficient understanding of this poor relation between education and earnings, because Asian American women work out of economic necessity. They have higher than average labor force participation rates and remain in the work force longer than other women, the spokesperson said.

The project has been approved as a two stage effort. The first year will be devoted to extensive surveys of Chinese, Japanese, Korean and Pilipino students from junior high school through college, their parents, teachers, counselors, placement and personnel officers, and community agencies serving these families. The goal of the survey is to develop an understanding of how Asian American girls and women make their education and career decisions, how they cope with discrimination, what their aspirations and expectations are, and how they seek employment and advancement.

MATERIALS

Based on the results of the surveys, the second stage will be devoted to development of a variety of media and printed materials that can be distributed for use by students, teachers, counselors, parents, community organizations and employers. The materials will be designed to help increase awareness of alternative job opportunities as well as strategies for pursuing better jobs.

Asian Women United will take the leadership role in forming a project advisory board to monitor the project, guide it, and provide a channel for input and feedback on the project. ASIAN, Inc. will have the responsibility for conducting the surveys and analyzing the results.

Persons interested in serving on the advisory board should send in their names and a brief statement of their interests and involvement in Asian American women's issues to Elaine Kim, Asian Women United, 2474 Prince St., Berkeley, Ca. 94705. Staff are also being recruited for the project. Persons with a strong background in survey work, statistics, social science methodology, education and labor market economics, as well as substantial prior involvement in Asian American women's issues should submit their resumes before October 8 to Pauline Fong, ASIAN, Inc. 1610 Bush Street, San Francisco, Ca. 94109. □

Taipei Sends Its Own Peking Opera Troupe to the US

NEW YORK — While the Peking Opera troupe from Beijing is touring the US, Taipei is also sending an opera group to America at the same time.

Under the management of the firm of Sol Hurok, the Taipei troupe will give three performances at the Brooklyn Academy of Music, Oct. 10 at 7 pm, Oct. 11 at 8 pm and Oct. 12 at 3 pm. Tickets are $8, $10 and $12.

The troupe's program consists of four plays—"The Battle on the Chang Pan Slope," "The Universal Ring," "The Drunken Court Lady," and "The Leopard."

After its debut here, the opera troupe will tour 18 cities in the US. □

Taiwan Exports Of Shoes to US Reach 73 Million

TAIPEI — Taiwan, which is the largest supplier of footwear to the US, exported 72,840,000 pairs of non-rubber shoes to the US in the first half of 1980. This accounted for 37% of the total US imports during the Jan.-June period. Official statistics indicated that Italy ranked second and South Korea ranked third in footwear exports to the US. □

A Plan to Offer HK/USA Investors $6 Million

OAKLAND — A new buyout plan is being proposed to rescue the troubled Hong Kong/USA redevelopment project. The plan, which was to be presented last night to the Oakland City Council, would refund $6 million to investors and provide an additional buyout of developer Y.T. Chou for $3.2 million.

The Carrian Group of Companies and Inland Realty Ltd., two Hong Kong firms, would take over as developer and the City of Oakland would not be required to assume a 10% interest, worth about $1 million, in the downtown Oakland project. Under this earlier plan, put together after Y.T. Chou dropped out of the $200 million project, Oakland was to take an increased share of the development for forgiving certain interest payments and surrendering some property. (*E/W* 6/11/80)

FREER

Under the new plan the original condominium/commercial concept would be eliminated. The new development team would have a much freer hand in deciding the shape and concept of later phases of the development. Construction of Phase I would begin in November and be completed in twelve months, according to the plan.

A SF attorney Ambrose Wong, representing the Hong Kong/USA Buyers Association, declined last week to say if investors would accept the refund offer. He said the refund was a "nice gesture," but that he didn't want to create any false hopes. "But I'm optimistic," he stated.

Y.T. Chou, a Malaysian businessman, removed himself as developer due to legal problems unrelated to Hong Kong/USA. The plan's major partner, Gammon Properties Ltd., of Hong Kong, withdrew from the project in May of this year and blamed commercial buyers for lack of support. The City of Oakland has already advanced some $4.5 million to keep construction going on the project's underground garage. □

China to Publish Irwin Shaw's 'Rich Man, Poor Man'

BEIJING — American novelist Irwin Shaw's best-seller "Rich Man, Poor Man" will appear in translation in China soon, the New China News Agency reported. It said the novel was translated in part by Feng Yidau, 67, a specialist in American literature.

The agency also reported that a collection of Lillian Hellman's plays, including "The Children's Hour" and "Another Part of the Forest," which Feng translated are being well received in China.

INTERNATIONAL FAIRS INC.
A SELLING SHOW
CALL NOW COLLECT
(213) 435-7012
TO EXHIBIT YOUR PRODUCTS AT THE INTERNATIONAL FAIR BESIDE THE QUEEN MARY IN LONG BEACH
NOVEMBER 12 - 16, 1980
WE HAVE A LIMITED NUMBER OF SPACES 18' x 20' AVAILABLE
ALL KINDS OF EXHIBITS SELL OUT YOUR 1980 INVENTORY OR LAUNCH A NEW PRODUCT AT
THE INTERNATIONAL FAIR
19 Mary's Gate Village
1119 Queen's Highway
Long Beach, CA 90802

CHINATOWN FEDERAL SAVINGS
華埠聯邦儲蓄貸款會
CHINATOWN FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
總行 HEAD OFFICE
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94133
PHONE: (415) 433-1533
分行 BRANCH OFFICE
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94122
PHONE: (415) 566-7111
營業時間 OFFICE HOURS
MON – THUR: 9 A.M. – 4 P.M.
FRIDAY: 9 A.M. – 6 P.M.
SATURDAY: 10 A.M. – 2 P.M.

6-MONTH MONEY MARKET CERTIFICATE
HIGH RETURN
ANNUAL RATE: 11.968
AVAILABLE OCT. 2 thru OCT. 8
Federal Regulations prohibit compounding
SHORT TERM
182 DAYS
The rate at which you open your certificate is assured for the full 182-Day Term
$10,000 Minimum Deposit
Federal Regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from all Certificate accounts.
HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS:
FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT
FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)
FREE CHECKING ACCOUNT
FREE TRAVELERS CHECKS (LIMITED AMOUNT)
FREE MONEY ORDERS (LIMITED AMOUNT)
FREE NOTARY SERVICE
FREE TRUST DEED COLLECTION
FSLIC
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM MEMBER
EQUAL HOUSING LENDER

CHINESE WORD-A-DAY

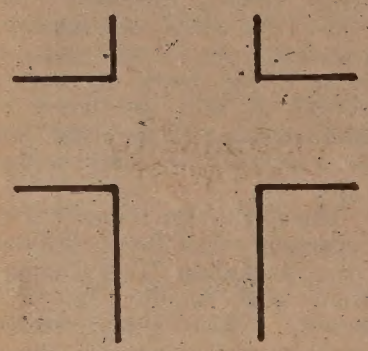
"TO WALK".

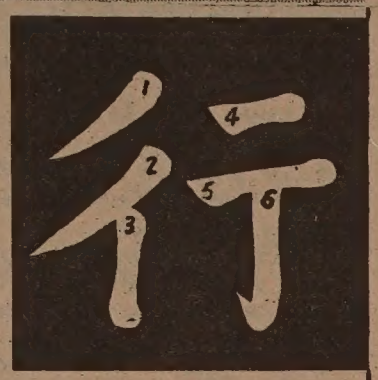
The word "to walk" originally resembled a picture of a crossroad. Now it looks more like two road signs. The slanted one was probably damaged by a near-sighted motorist who wanted to read the sign, but was a little slow with the brakes.

"Walking person" is a pedestrian. "Walking star" is a planet. "Walking palace" is the residence used by the emperor during his travels. "Walking feet" refer to the traveling monks of old China.

"Walk" is also used to mean a business firm. A bank is therefore called "money walk." Just think how well these two words fit into the description of a bank.

Thunder in Chinese is "walking thunder," for it means the thunder god is walking around. From the loudness of the thundering you can tell how fast he is walking towards and away from you.





Mandarin SYING — Cantonese HAHNG

Once someone asked a wise man:

"If a man comes up and says that there is a pot of gold somewhere, should I ignore him, or should I hurry there and find out if he's right?"

"If you ignore him, you may miss something valuable," said the wise man. "If you rush over, you may be disappointed when you find that there is no gold. So why don't you try WALKING there?"

"If there is no gold, wouldn't I still be disappointed?"

"If there is no gold, you may enjoy your walk which will always bring you good health. Good health is better than gold."

Well, you never can tell. Your calluses may be worth something.

By Gordon Lew

The Chinese of America, 1785–1980 exhibition opens this Saturday, October 4, at the Chinese Cultur Center, 750 Kearny Street, 3rd floor. Consisting of photos, graphics and over 150 artifacts, the presentatio explores Chinese American life and culture from the earliest documented presence of Chinese in America u through modern-day Chinese American communities. The exhibit will be open Tuesday through Saturday, 1 am to 5 pm, and will remain open until 9 pm on Fridays. Admission is free. Docent tours are available. Th exhibit will remain at the Center through December 13. For information, call 986-1822. (Photosfrom th California Historical Society (LA); Charles Kennard)

Chinese American Studies Confab Opens October 9

SAN FRANCISCO — Next Thursday, October 9, the second national conference on Chinese Americans studies will begin at the Holiday Inn, 750 Kearny Street. Titled, *The Chinese American Experience from the Earliest Coming Until Today*, the conference will consist of 25 panel discussions in which over 60 papers will be presented by scholars from across the US, Canada, Taiwan and Beijing.

The opening session of the 3-day conference, at 9 am at the Empress of China Restaurant, 838 Grant Avenue, will be addressed by Alexander Saxton, professor at the University of California, Los Angeles, and author of *The Indispensable Enemy*, a history of the contributions of Chinese Americans to the US.

PANELS

Other panels will discuss history, archeology and historiography; Chinese American health programs; immigration patterns; Chinese American women; Chinese American communities; Chinese Americans in Hawaii; Chinese American arts; bilingual education; early American perceptions of Chinese Americans; Chinese Americans and politics; and funding possibilities.

A banquet will be held Friday, October 10, at 7:30 pm at the Empress of China Restaurant. Superior Court Judge Harry W. Low will address the banquet.

The public is welcome to attend the conference. Registration is $15 for the three days, or $7.50 p day. Senior Citizens and studen may attend for $5 for the thr days, and $2.50 per day. Th banquet is $15. Californ residents can obtain a grant fro the California Council for th Humanities to pay the registratio fee for the conference.

The conference is sponsored b the Chinese Historical Society c America and the Chinese Cultur Foundation. For information, ca 986-1822.

Martial Arts Star Jackie Chan Guest On 'Asians Now!'

OAKLAND — Hong Kor martial arts film star Jackie Cha will be interviewed on "Asia Now!" on KTVU-TV, Channel October 11 at 9 am. The inte view will be in Cantonese wi English subtitles. Chan recent visited the Bay Area to promo his first US film, "The Big Brawl The producer-host of "Asia Now!" is Serena Chen.

Chan will also be back in t Bay Area October 16 for a speci tribute to "The Martial Arts Her as one event of the San Francis International Film Festival. T free program, with clips fro "Young Master" and "The B Brawl" will be at the Palace Fine Arts beginning at 1 pm.

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

THE SAMPLE SHOE SHOPPE
202 CLEMENT (AT 3RD AVE)
S.F., CA. 386-4582
SPECIALIZING IN SIZES 4-9
LADIE'S OR MEN'S
SAMPLE SHOES
6B SAMPLE SALE $19.90 WITH THIS AD
REGULAR TO $29.90

INVESTORS
Try
NEVADA MORTGAGES
up to 18%
Appraisal-Trust Deed
Title Policy
EMBRY
& ASSOCIATES
licensed-bonded
Mortgage Company
732 South 4th
Las Vegas, Nev. 89101
702-382-2004

Thomas Hsieh Appointed By Feinstein to PUC

SAN FRANCISCO — Architect omas Hsieh was sworn in last ek by Mayor Dianne Feinin as her new appointee to the blic Utilities Commission. Hsieh his remarks thanked the Mayor allowing him to become the rst person of the Asian comnity on this policy-making dy."

The PUC is one of the city's st influential commissions and s the responsibility for MUNI d the water and power departnts. Feinstein was firm in dging that her administration uld make the elimination of the nching of MUNI buses a high ority.

The Mayor also took the oppority of the swearing in of Hsieh l two other commissioners — or William Patterson to the Art mmission and John Trasvina to Election Advisory Comtee — to boldly outline her icies toward appointees.

APPOINTEES

n an obvious reference to mer Housing Authority sident Ben Hom, who is ning for the Board of Superrs and who was pressured by nstein to resign from the using commission (*E/W* 4/80) Feinstein said all comsioners should resign from city mmissions and boards when y seek public office. "If they t want the appointment, they t have to take it," she said.

She said that her appointments e been "from every group in city" and quoted figures of % minorities and over 50% nen. She then launched into a her discussion of her philphy toward appointees.

Commissioners must be loyal to the goals of the administration," she said. They are the "day-by-day arm of the mayor." Feinstein's appointees either must be "loyal on any big issue," or if in disagreement with the mayor "they should resign." This unequivocal statement from Feinstein stunned the many persons in the Mayor's chambers who had come to attend what they thought would be a simple swearing in of three commissioners. □

Thomas Hsieh was sworn in as member of the Public Utilities Commission at San Francisco City Hall last week. (Nancy Wong photo)

Chinatown Lions Club Sponsors White Cane Day

AN FRANCISCO — The SF inatown Lions Club will spons the White Cane Day on Friday l Saturday, October 3 and 4. mbers of the club will sell ite can flags in Chinatown to efit the sightless. □

LA C'town Program Celebrates PRC's 31st Anniversary

LOS ANGELES — A feature film from China, *Troubled Laughter*, will be shown on Saturday, Oct. 4, at 7 pm at the Alpine Recreation Center in Chinatown to celebrate the 31st anniversary of the PRC. In addition to the film, which centers on the Cultural Revolution, the program consists of lion dancing, martial arts demonstration, and performance by the UCLA Mexican Folklorico Group. □

OCD Aide Received Death Threat Last Year

SAN FRANCISCO — The deputy director for program and neighborhood management for the Mayor's Office of Community Development may have been the object of a death threat regarding the granting of a janitorial contract to a Bay View-Hunters Point group.

A story in last week's *San Francisco Examiner* linked a death threat against deputy director Moira So with alleged harassment of the Mayor's Office of Community Development by the Bay View-Hunters Non-Profit Community Development Corporation.

So said she received an anonymous telephone call from a woman late last year at a time when OCD was haggling with the Bay View-Hunters Point group over its city janitorial contract. "She said I was going to be killed," So said. "It was so depressing."

REPORTED

So reported the threat to OCD director James Johnson. She said another employee was threatened on another occasion under similar circumstances.

Three members of the Bay View-Hunters Point group were arrested last week on charges of taking a top-level city aide on a car ride with a gun to his head. Arrested were board chairman and current candidate for the Board of Supervisors Joletha Head, acting executive director Clarence L. Coulter, and a part-time employee Stephen Evans. The three were charged with assault with a deadly weapon, attempted extortion, false imprisonment and conspiracy in an alleged effort to persuade OCD program monitor Dimaggio Graham to approve the contract.

BILL YAN INSURANCE
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530-2040
• HOME
• LIFE
• HEALTH
• AUTO
甄立浦保險事務所
理代各類保險

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

金錢儲蓄貸款會
GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
835 Kearny St. S. F., Ca. 94108 (415)392-8988

GOLDEN COIN SAVINGS & LOAN IS OFFERING FOR A LIMITED TIME ONLY JUMBO SAVINGS CERTIFICATES ($100,000 MINIMUM) AT EXCEPTIONAL HIGH INTEREST RATES FOR 30 DAYS, 90 DAYS, 180 DAYS, AND 360 DAYS.

• HIGHEST INTEREST RATE PAID
• FEDERALLY INSURED BY FSLIC
• BEST OF SERVICES TO THE COMMUNITY WE SERVE

★ Highest Interest on Insured Savings with many FREE services
★ Mortgage Loans Available at LOWEST rates
★ Speculators & Short Term Mortgage Loans Also Available
★ Prompt and Efficient Service
See Hiram J. Woo, President

7 DAY CONVENIENCE!
Open Mon-Thurs: 9:30 a.m. to 5:30 p.m.
Fri: 9:30 a.m. to 6:30 p.m.
Sat-Sun: 9:30 a.m. to 3 p.m.
835 Kearny Street
San Francisco, Ca 94108
Telephone: (415) 392-8988

Make your money work as hard as you do!
14½% Interest on $5,000; 6 month minimum.
Compare our rates: highest yield – maximum security
The Equity Shoppe
A mortgage loan brokerage
P.O. Box 833
So. Lake Tahoe, CA 95705
(916)542-1400

A New Orleans Sheriff Of Ideas: Harry Lee

NEW ORLEANS — Harry Lee, the new sheriff of Jefferson Parish, a suburb of New Orleans, is a man to whom people can relate. He is a man of ideas and innovation.

Lee is a first generation American, his parents having come from China in the early 1900's. He was born in the back room of a Chinese laundry in New Orleans, and through his ambition and dynamic drive, he became first an attorney, then a US Magistrate, a parish attorney, and finally, in December, 1979, he defeated a man who had been sheriff of a white, middle class parish for 15 years.

Lee is a born leader. As early as the third grade he was president of his class. He attended Francis T. Nicholls High School in New Orleans and was elected student body president. At Louisiana State University he was a commander in the Reserve Officers Training Corps and today is a lieutenant colonel in the Louisiana Air National Guard. As manager of his father's restaurant in Jefferson Parish, the House of Lee, he was president of the local restaurant association. While managing the restaurant he attended law school and was elected president of the student bar association at Loyola University of the South. Several years later, as a US Magistrate,a he was elected president of the National Magistrates Association.

Lee inherited many of his leadership qualities from his parents, and in particular, from his father, Lee Bing, who left his Chinese village as a child. Bing, who raised a family of nine children, starting from a laundry business in New Orleans, became one of the financial successes of the area in later years. His funeral, several years ago, was one of the largest the area has ever witnessed as people came from far and wide to honor one of the most influential Chinese Americans in the country.

Harry Lee also inherited his father's belief in equality of all men and was one of the first restauranteurs in the New Orleans area to calmly abide by the Civil Rights Act of 1964.

IMPROVEMENTS

Since becoming sheriff on April 1, 1980, Lee has already made sweeping improvements in his department of 1,000 people. Realizing that most of the equipment was old and in poor condition, he immediately set about ordering more patrol cars, motorcycles, police radios and emergency rescue equipment to enable his personnel to properly perform their duties.

He has increased the salaries of all personnel and adapted a pay scale to help employees meet the inflated cost of living. Blacks in the sheriff's department have observed Lee's interest in equality as exemplified by Lee's promotion of the first black lieutenant in the history of the Jefferson Parish Sheriff's Office. Women have also been promoted since Lee became sheriff, and several women now hold managerial positions that were unheard of until Lee took office.

Lee is a community leader and has joined with community groups to promote greater support and feedback for his programs. As sheriff, he is fast becoming one of the political leaders of Jefferson Parish, a parish that rivals all others in Louisiana in the field of politics.

PEOPLE

Lee is not a loner and constantly surrounds himself with people. He likes to help people and likes people to help him. He associates with all his men and women from the top ranking officer to the rookie in the training academy.

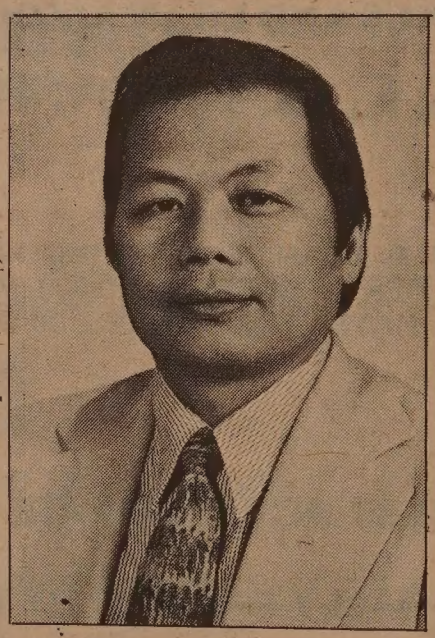
Having managed a restaurant and being involved with family members who own restaurants, Lee is a fancier of food. During his campaign for sheriff, he was the only candidate in the race who gained weight. In March he reached a plateau of 277 pounds and was a portly 6'2". As an incentive to lose weight he bet 20 friends $200 each (this writer included) that he would lose 40 pounds by his 48th birthday, August 27. He will win this bet.

Lee is married to Lai Woo of Dallas and they have one daughter, Cynthia Michelle, age 13. Though his schedule has always been busy he finds time for his wife and child to whom he is very devoted. □

Sheriff Harry Lee

ELECT PIUS LEE FOR SUPERVISOR
ON NOVEMBER 4

請投
李兆祥一票爲市參事
李氏爲市長委任人權委員
省長委任職業訓練委員及三藩市展覽會委員
李兆祥委員當選市參議後，將
• 力求解決市內房屋危機、鼓勵政府
• 及私人投資建築樓業
• 致力發展國際貿易及擴大碼頭生意，爲本市帶來更多就業機會和繁榮。
• 反對增收稅項。
• 改良花園角增蓋避風雨休息室，爭取經費保持花園清潔。
• 支持新商業及新建築來增加市庫收入。



- Active in community affair for 16 years and served as Commissioner on Human Rights Commission and Director of S.F. Urban County Fair Board appointed by Gov. Brown.
- Supports development of affordable housing in Chinatown, Tenderloin and South of Market.
- Supports the promotion of international trade to create more jobs and trade for the city.
- Supports the creation of new business and construction to generate revenue for the city.
- Opposes new taxes. Opposes waste in government expenditure.

VOTE FOR PIUS LEE
PIUS LEE FOR SUPERVISOR COMMITTEE
1322-26 GRANT AVE., SAN FRANCISCO
397-8000

POLITICAL ADVERTISEMENT

BIFOCAL CONTACT LENSES?

We specialize in CONTACT LENSES.
If you are thinking of bifocal contact lenses or if you would like more information about them, telephone us.
We will be happy to answer all questions.

HOWARD TOPOL, O.D.
STEPHEN T. YEE, O.D.

2107 Van Ness Ave., Suite 101, San Francisco, CA 94109
(415) 673-2450

EARN 24% ANNUAL INTEREST ON SHORT TERM TRUST DEEDS

TAX SHELTER AVAILABLE
FULLY SECURED • SHORT TERM
FOR INFORMATION CALL
EQUIDEED
(415) 949-0966
175 S. San Antonio Rd. #101
Los Altos, CA.
Available to California Residents Only.

CHINA HEALTH CENTER

Acupuncture & Chinese Herbs
Authorized Diabetics
Hemorrhoids Without Surgery

RAIMUNDO P. CHUNG
ACUPUNCTURIST
321-17th St., Oakland
835 Clay St., S.F. RM 108

CALL 763-5333

China's Trainees Learn US Farming Techniques

By LELAND WONG

SAN FRANCISCO — Intent :pon modernization, China has ent 49 agricultural students to earn modern American farming echniques. Selected from hroughout China by the Ministry f State Farms and Land leclamation, the Chinese agri- ultural trainees are placed in arms on the West Coast and hroughout the Midwest by the nternational Farmers Associa- ion for Education.

The International Farmers rograms first began as a project f the University of California, hich believes that self sufficiency the development of food pro- uction is the key to maintaining orld peace. The program began ith Japanese trainees and today laces several hundred agri- ltural trainees from developing untries into American farms in a e-year program.

TRAINEES

Following the normalization of S-China relations, China sent 12 gricultural trainees last year. his year there are 49 trainees. ayton Doung, the Chinese pro- am coordinator, says that China n easily send more than 100 ainees over, but the program n't find enough host farmers at y one time. "Next year we expect more than 80 Chinese trainees," Doung says.

The Chinese trainees are intelligent, skillful and learn very fast. The trainees must adjust to American ways of doing things. A Chinese farmer is not accustomed to being alone in the field with a big machine. In China, a farmer works with many people and farming methods are not as mechanized.

HOSTS

Some trainees have trouble adjusting to their host's expectations. Trainees who live with a host's family are not used to going on long car rides with the family on weekend outings, dining at irregular hours and eating cold sandwiches on Sundays. They don't understand why the farmer's son has so many girlfriends. Trainees find it difficult to be frank and honest around their hosts, since according to the Chinese standard it would be impolite to do so. Sometimes there are misinterpretations, Doung says.

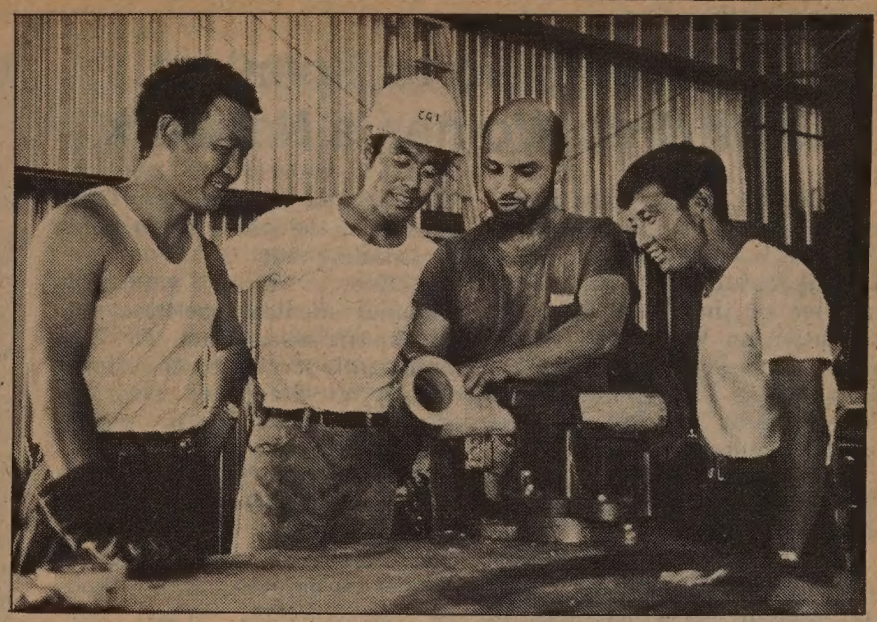
Claude Normand, a mechanical maintenance supervisor at the Delicato Vineyards says that the Chinese trainees are very limited in their English, but are very enthusiastic about learning how to do things.

Howard Joe, a grape and almond grower and the first Chinese American to host a Chinese agricultural trainee, feels that it will be good for his family, who are isolated from other Chinese, to be exposed to a Chinese trainee.

PROGRAM

Doung, who places the Chinese trainees into the farms, sees to it that the host farmers understand the International Farmer's program and travels around to the different farm sites to check on the progress of the trainees.

The trainees look forward to applying their skills when they return to China after the program. For example, a trainee on a US dairy farm might return to China and improve the development of dairy farms in the area where he is assigned. Trainees who learn the uses of sophisticated US machinery will bring new techniques into Chinese agriculture. These trainees will contribute to China's modernization drive. □



Claude Mande, a mechanical maintenance person on the Delicato Vineyards explains welding methods to (l. to r.) Tan Ke-nong, Chai Guang-tian and Lin Ren-kai (Leland Wong photo)

Layton Doung (r.), Chinese Program Coordinator, talks with Joe Sciabica (second from l.) supervisor on the Delicato Vineyards in Manteca about the progress of the Chinese trainees. (Leland Wong photo)

Chai Guang-tian of Inner Mongolia and tan Ke-nong of ilungjiang at the Delicato Vineyards. (Leland Wong photo)

State Office for Immigrants, Refugees Affairs Urged

LOS ANGELES — A resolution urging the establishment of a Governor Office of Refugee and Immigrant Affairs, Senate Joint Resolution 24, was recently passed by both houses of the Legislature.

"California is the new home to more refugees and immigrants than any other state. We don't have any one office to deal with these people, to deal with the federal government on the issue of resettlement, or to develop our overall state policy," said Senator David A. Roberti (D-Hollywood), who originally outlined the idea of a special office in legislation. The idea has been supported by a wide range of community and religious organization. Iowa and Wisconsin already have such an office. □

8% to 20% RETURN
–$15,000,000 LOANS REQUEST
WILL TAKE ALL OR PART

VESTORS-PENSION TRUSTS-SAVINGS LOANS-BANKS. Terms 2 to 5 years, erest only, paid monthly, security, 1st eds of Trust on zoned land with roved plans for single family sub- isions, duplex, condominiums, indus- l & commercial projects. Loan request % to appraised value. Company is in pter 11 reorganization. All projects growth pattern. Would consider some t venture. Lender or broker must have erences. All fees paid upon funding ough trustee. For information & your te, call:
(916) 961-3815 or write:
, P.O. Box 22633, Sacramento, CA 95822

PIONEER HOTEL/CASINO
221 S. Virginia, Reno
RENO DOWNTOWN FALL SPECIAL
You Pay $15 per pers — You Receive $20 per pers
Luxury Accommodations & in cash, food credit & casino coupons
~~FRI-SAT, You pay $19—Rec. $22~~
expiration date Nov. 28
call 800-648-5468 toll free or 702-329-9781

JERRY LEE
ATTORNEY AT LAW
450 GRANT AVENUE, SUITE 201
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
TELEPHONE
(415) 986-2224

A WORLD OF OPPORTUNITIES...
INTERNATIONAL TRADE REQUIRES INTERNATIONAL FINANCING. AT THE BANK OF THE ORIENT, WE HAVE THE FACILITIES AND KNOWLEDGE – ESPECIALLY IN THE ASIAN MARKET, TO MEET YOUR FINANCIAL NEEDS.

INTERNATIONAL BANKING SERVICES
■ Trade Financing
■ Domestic Collection of Drafts and Checks
■ Foreign Collection of Documentary Drafts and Checks
■ Commercial Letters of Credit
■ Foreign Credit and Trade Information
■ Foreign Remittances
■ Purchase and Sale of Foreign Currencies
■ Trade Development
■ International Deposit Accounts

COMMERCIAL FINANCE DIVISION
• Inventory Financing
• Account Receivables Financing
• Equipment Financing

WE BANK ON YOUR FUTURE
建東銀行
BANK OF THE ORIENT
MEMBER FDIC
INTERNATIONAL DIVISION
233 SANSOME STREET • SAN FRANCISCO • CA 94104
TELEPHONE: (415) 781-6565

Dr. Allan Seid to Speak at Asian/Pac Women's Network

SACRAMENTO — The Sacramento Asian/Pacific Women's Network is sponsoring a dinner meeting featuring Dr. Allan Seid, member of the State Board of Education on Wednesday, October 8 at South Land Park Restaurant, 7007 South Land Park Drive at 7:30 pm. (No-host cocktail begins at 6:30 pm)

Dr. Seid will speak on "Asian/Pacific Americans: Female and Male Interaction."

Dr. Seid has a long record of education and community service and human rights activities. he has served as chairperson for the Santa Clara County Mental Health Advisory Board, the Human Relations Commission, and the Drug Abuse Coordination Commission. He has been a director of the Regional Health Systems Agency, the Regional Criminal Justice Planning Board, and founder and chairperson of Asian Americans for Community Involvement and Pathway—Drug Prevention and Rehabilitation Society.

EQUITY

He is the first Asian American appointed to the California State Board of Education. Moreover, he has been an advocate for women's equity. He has served on the State Advisory Board for Project Equity, the advisory board of the Foothill-DeAnza Community College District Women's Re-Entry Program, and as a special member on the Santa Clara County Commission on the Status of Women in its founding year.

Active in local, state, and national medical societies, and psychiatric associations, Dr. Seid is currently serving on the clinical faculty at Stanford's Dept. of Psychiatry and is in private practice in Palo Alto.

For ticket information, call Lily Keyser, 454-8603 (day) and 366-8351 (evenings). □

Asian Am Bar Sponsors Picnic For Law Students

SAN FRANCISCO — The Asian American Bar Association of the Greater Bay Area sponsored a picnic and sports day on Sept. 20 for Bay Area law students. Over 75 students from 8 law colleges and 80 AABA members attended. President Norman Lew addressed the gathering during lunch, which was followed by three hours of softball and volleyball competition. The picnic was coordinated by AABA membership committee chairperson Sylvia Yau and social committee chairperson Diane C. Yu. □

Chinese Americans Organize for Reagan and Bush

WASHINGTON — The formation of a National Committee of Chinese American Voters for Reagan & Bush was announced recently by Gene Rossides, chairman, and Anna Chennault, chairwoman, of the Reagan-Bush Nationalities Division. Mrs. Chennault will serve as the honorary chairwoman of the committee.

Serving as chairman is Mrs. Josephine Hong, of New York. Mrs. Hong holds several leadership positions in Chinese American organizations and is president of the Chinese American Republican Federation.

Other members of the committee are: Dr. James Y. A. Wang, Md.; Alfred Hong, NY; Jeanette Jung, NY; John Kong, Ill.; Steve Jeong, Cal.; Kenneth Ku, Va.; Wesley Tao, Wash.; Lincoln Yu, Tex.; Dr. J.H. Lee, Minn.; Dr. Mary Leie, Cal.; Henry Hwang, Cal.; Dr. T. H. Tsuan, NJ; Bill Lee, Pa.; Gim Eng, Pa., and Nancy Chin-Lee, Wash., DC.

Mrs. Hong said of her group: "We have been able to enlist a dedicated and enthusiastic group of people to work in behalf of Governor Reagan and Ambassador Bush. I know that Chinese Americans throughout this country will support our efforts to elect their ticket in November." □

Census Recount Ordered by Federal Judge

DETROIT — A federal court judge last week invalidated the 1980 census because it undercounted blacks and Hispanic Americans, and gave the government 30 days to produce a "statistically defensible" method of correcting the count at the "national, state and sub-state level."

The suit was filed by the city of Detroit and supported by dozens of other cities with large minority populations. San Francisco was not actively in the suit because an earlier local recount had been conducted at the request of City Hall.

US District Judge Horace W. Gilmore said in his ruling that the census undercount "results in dilution of the plaintiff's vote relative to the votes of whites" because census results are used to apportion seats in the House of Representatives.

CONSTITUTIONAL

"The undercount gives rise to a constitutional violation of the one-person, one-vote principle because blacks simply are not counted as much as whites," Gilmore said. Although much of Gilmore's argument was based on affecting equal representation in the House, the ruling will also have tremendous immediate effec on the awarding of federal gran monies to cities based on th census count.

Vincent Barabba, director o the Census Bureau, conceded tha the population count alway misses some Americans—3.3% i 1950, 2.7% in 1960, and 2.5% i 1970. The Bureau also admitte that in the 1970 census, only 1.9% of the nation's whites wer involved in the undercount, whil 7.7% of the nation's blacks wer not counted. This admission tha blacks are 4 times as likely a whites to be overlooked wa crucial to the court ruling.

ENUMERATION

Gilmore noted that the Censu Bureau added 4.9 million peopl to the final count in the 197 census to partly offset an under count of 10.2 million people, an distributed them among the 5 states without actually countin them. The constitutional basis fo the census specifies an "actua enumeration" of the populatio and does not permit statistica adjustments without actua counts.

The ruling ordered that whil whites should be added to th count, the adjustment shoul concentrate on areas inhabited b blacks, Hispanic Americans, th poor and other groups likely t have been overlooked.

Commerce Secretary Philip M Klutznick said a decision whethe or not to appeal the ruling woul be reached after conferring with Justice Department officials. New York City currently has a similar suit pending. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Northern California's First Federal Association

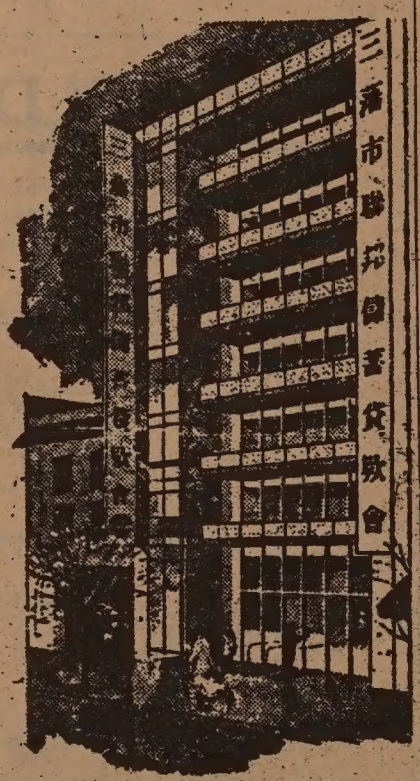
San Francisco Federal Savings & Loan Association

Chinatown Office·1040 Grant Ave., 421-5421

SF FEDERAL SAVINGS

IMPORTANT ANNOUNCEMENTS of Benefits when you save at San Francisco Federal

1.) FREE MEMBERSHIP IN SAVERS CLUB with $1,000 qualifying balance.
2.) $100,000 INSURANCE OF ACCOUNTS through an agency of United States Government.
3.) HIGHER RATES THAN BANKS...
2½ Year Consumer Certificate Accounts
6 Month Money Market Accounts
(Federal regulations require penalty for early withdrawal)
4.) FREE CHECKING ACCOUNTS through a major Northern California Bank with $1,000 qualifying balance
5.) FREE TRAVELERS CHECKS through one of the world's leading travel and credit card companies with $1,000 qualifying balance.
6.) FREE MONEY ORDERS with $1.000 qualifying balance.
7.) DEPOSITS MADE BY THE 10TH EARN INTEREST FROM THE 1ST OF THE MONTH.
8.) INTEREST PAID FROM DATE OF RECEIPT TO DATE OF WITHDRAWAL.
9.) FREE HALF HOUR PARKING at Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.



Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue.

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our beautiful six-story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. A substantial percentage of all of the deposits in this office are invested in Chinese-owned properties.

Our staff speaks all dialects. Come in and talk with them about your savings needs and your real estate loan needs. We also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

SF FEDERAL SAVINGS

ASSETS NOW OVER $900 MILLION DOLLARS and reserves far in excess of Federal Requirements.

T-BILL DUE?

WE PAY UP TO **20%**

All funds secured by Calif. Real Estate

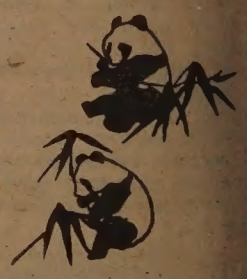
TIFFINY FINANCIAL CORP.

(408) 371-9507

1980 中國旅遊 Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

TELEPHONE 415-982-0690

CHINA TOUR SPECIALIST
MONTHLY TOURS
PEKING PLUS OTHER CITIES
FREE BROCHURE AVAILABLE



HOMEVISIT TOURS INDIVIDUAL AND GROUP

KUO FENG TRAVEL & TOURS

952 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA. 94108

YOUR NON-CHINESE FRIENDS ARE INVITED TO JOIN OUR AMERICAN TOURS. FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CALL:

HEAD OFFICE: 2 East Broadway New York, N.Y. 10038 Telephone: (212) 431-7323

TOLL FREE NUMBER 800-221-7969

國風旅行社

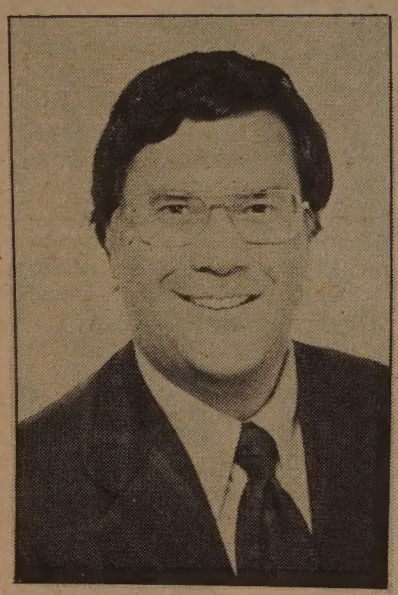
Sup Hopeful Wayne Alba: City Should Serve, Not Regulate

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — "I feel I have a stake in the city. As a resident of 20 years, and a homeowner, I am faced with all the problems facing the city as a whole...I haven't been political before, but I like the city ,and so I've decided to take a stab at running for supervisor," Wayne Alba said explaining his decision to run for supervisor.

Born in the Philippines, Alba graduated wth an economics degree from the Wharton School of Finance in 1951, and has worked as an investment consultant in San Francisco for the past 20 years. During those years he has also been actively involved in a range of community groups: he has served on the Board of Directors of the Catholic Social Services and on citizen advisory committees for the American Red Cross, the California National Bank, and the International Hotel Block Plan Implementation.

He is a member of the Board of Directors of the Northern California Association for Non-Profit Housing, served as chairman of the Finance Committee of the Mayor's Committee for Fair Housing Studies, and has been a volunteer consultant to senior citizens and family housing developments. One of his most impressive achievements was the establishment of Dimasalang House, a $6.3 million non-profit housing complex for senior citizens and handicapped people, whose



Wayne Alba

development Alba initiated and directed on public service donated time.

ATMOSPHERE

Alba contends that the city's atmosphere is changing for the worse: crime is increasing, the once legendary cleanliness of city streets is becoming a thing of the past, families are moving out, lack of housing is becoming a major crisis, and the cost of government is increasing. He blames this downward trend largely on the ineffectual leadership of the board of supervisors who he claims "dance around" issues, instead of tackling them head on for the good of the whole city and risking the ire of "special interest groups."

"District elections have all the earmarkings of democracy," Alba said, but he believes that they are not effective in practice. A combination of citywide and district supervisors — 5 district and 6 generally elected supervisors — would be the "ideal situation," but Alba is clearly satisfied with citywide elections as an existing alternative. He supports Supervisor Quentin Kopp as having the "best overall view" of the city's problems, but feels that the majority of current supervisors are not providing the leadership needed.

"It is the responsibility of the government to render basic services," Alba said, adding that currently the city is over-involved in regulating. He criticized the wasted board meeting time, and cited their foreign policy statement and positions on the lettuce boycott ("It certainly is a real issue, but not for the city") as examples. Alba attacked the "top-heavy personnel" in city government, and described the city's vital police, health and sanitation services as being "sprawling, ineffectual and expensive." Alba also expressed dismay at the city's residents "being brainwashed" into being accustomed to a non-responsive and costly bureaucratic government.

BUSINESS

Alba faults "the anti-business attitude" of the board of supervisors, which he contends has driven businesses from the city. "Look at Silicon Valley as an example. Why is it there? Why not here?" Alba mused, adding that the city should establish tax break incentives to try to lure business back. A larger and healthier business environment interlocks with improved services and city programs, he said.

Concerning housing, Alba said that here is a "better alternative than purely public housing" but he firmly believes that the city has an "obligation to render services for the less fortunate." He supports the idea of the citymaking funds available for developers — perhaps through municipal bonds —at low-interest rates.

Alba relates the high cost of building to the "bureaucratic red-tape" facing potential developers, and favors "streamlining" the process of obtaining approval for developments. He also supports negotiations with construction unions to implement cost-saving devices which will utlimately mean more construction and more work for unions.

SUBSIDIZED

"The city should more aggressively seek subsidized housing," Alba said, and citing the example of Palo Alto, suggested that the city form its own housing corporation — "a city version of the Department of Housing and Urban Development." Alba does not oppose highrises, but recommends that the effect of such highrises on MUNI, water and police costs be carefully considered and compensated for.

Alba supports rent control, and as a property owner, agrees that there is a need to be "sensitive to renters." He insists, however, that the majority of property owners are not "greedy," and they raise rents largely because of increases in sewer taxes, utility rates, water rates and sanitation costs.

"People say there's no land left in San Francisco to develop, but it's there," Alba asserted. He bemoans the destruction of buildings, such as the International Hotel and complexes such as Playland, before definite alternatives are decided upon. He also favors the purchase of unused school land and empty schools by the city for development into housing complexes.

Alba is upset by the "almost hostile attitude" the board has toward the police department, and is saddened to see the city lose its police professionals to neighboring areas. The city should try to retain police personnel by improving conditions, he said.

FAMILIES

Alba favors expanded childcare services for working mothers, and would like to see greater aid to families with children. Instead of taking children from families with problems and placing them in the Youth Guidance Center with youthful law offenders, at a cost of $7-8,000 per child per year, Alba would prefer to see the money invested in more extensive services to counsel and aid to families as a unit. He also believes that greater activities should be provided for children.

Although Alba said he doesn't "condemn" homosexual lifestyles, he would prefer that it isn't "flaunted or forced on anyone." He maintains that the city needs a "balance" and is quick to remind that families have been the "backbone of the country." A city of all single people would be a strange place, he added.

"The government is too often insensitive to people — they forget they are dealing with human lives," Alba said, underlining his basic attitude towards government: that it should provide services for its constituency. □

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $52 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

mazda
SERVICE PARTS
HERE NOW!
1981-626's
CAR OF THE DECADE!
IMMEDIATE DELIVERY
HUGE SELECTION - WHILE THEY LAST
OFFICIAL CLEARANCE 1980
RX7's-626's-GLC's
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS
443-6000 / PR3-8000

20% TO 30% RETURN
Secured by trust deeds on California real estate.
For more info call:
707-778-7344
725 E. Washington St. Ste. 203
Petaluma, CA 94952.

Where will you be at this time next year?

If you are like most young people, the dream of traveling to the far corners of the world and visiting its many famous cities and countries is appealing, indeed.

The NAVY may make your dreams become reality. In addition to the chance for worldwide travel, we offer excellent pay, free medical and dental care, 30-days paid vacation per year and the opportunity to further your education. To top it off, the NAVY offers some of the best job-training to be found anywhere.

To find out if you can qualify for the many adventures that only the NAVY can offer, call collect:

SAN FRANCISCO — (415) 273-4202
SAN DIEGO — (714) 293-6444
LOS ANGELES — (213) 468-3327

NAVY.
The WORLD awaits you!

Panning for Gold?

That's hard work!..and besides, there's a much *EASIER* way, AND THESE LITTLE "NUGGETS" ARE 1 Pure oz. of GOLD

THEY'RE CALLED
KRUGERRANDS
...and they just could be the answer to your worries over inflation problems and retirement

CALL TOLL FREE: NATIONAL 1-800-432-8453 NATIONAL (800)854-GOLD

OR...CLIP AND RETURN THIS COUPON FOR FULL PARTICULARS, TODAY! FREE information

YES, I WOULD LIKE MORE INFORMATION ON INVESTMENTS IN GOLD AS A HEDGE AGAINST INFLATION AND FOR MY FUTURE RETIREMENT.
NAME
ADDRESS
CITY, STATE, ZIP
BUSINESS PHONE ( )
RESIDENCE PHONE ( )
WSJ9/80 ©1980

AMERICAN GOLD DEALERS ASSOCIATION
International Building
2455 E. Sunrise, Suite 900
Fort Lauderdale, FL 33304
OFFICES NATIONALLY
AGENT FOR C.U.I.

'Children of An Lac' Airs Oct. 9 on KPIX

LOS ANGELES — "The Children of An Lac" stars Shirley Jones, Ina Balin and Beulah Quo in the gripping story of three courageous women trying to evacuate hundreds of Vietnamese orphans out of the devastated country during the raging final days of the war.

This special movie for television will be broadcast on the CBS TV network and locally on KPIX-TV, Channel 5, October 9 from 8-10 pm. The drama is based on a true incident that occurred in Vietnam in April of 1975.

An Lac, Vietnamese for "happy place," was a Saigon orphanage run by Madam Ngai (Quo), a proud and compassionate Vietnamese woman who started the orphanage to rescue the helpless and homeless babies she found crying in the streets. She became known as the mother of war orphans and raised and educated hundreds of children until they were old enough to take care of themselves.

VOLUNTEER

Betty Tisdale (Jones), a concerned American learning of Madam Ngui, aids An Lak by starting a volunteer organization in the US to raise money for the children's food, clothing, education and medical needs. Through U.S.O. shows touring Vietnam, actress Ina Balin (who plays herself), learns of An Lac, joins the crusade and becomes a dedicated volunteer.

When the two American women learn that the communists have invaded Saigon, they come to Vietnam to help Madam Ngai prepare the orphans to evacuate to the US. Racing against time, the women seek special permission from the Vietnamese government to proceed with the baby lift, but they encounter red tape forbidding them to evacuate more than 15 children at one time. The brave women look for a way to save not only the orphans, but Madam Ngai, who has been placed on the Viet Cong death list.

QUO

Beulah Quo made her dramatic debut in the feature film, "Love Is A Many Splendored Thing." Among her feature movie credits are "Flower Drum Song," "The Sand Pebbles," "Chinatown," and "MacArthur." She was nominated for an Emmy for her appearance on "Meeting of Minds" on the PBS network and has guest-starred in the TV movies "The Last Survivor" and "The Immigrants." She is co-founder of the East-West Players theater group in Los Angeles, a pioneer host-producer of community affairs programming on TV and has served on the LA Human Relations Committee and on the board of directors of the United Way (Region V).

The Stockton-born actress compared her escape from China in 1949 with Madame Ngai's escape from Saigon. She and her husband, Edwin Kwoh, decided in 1945 to go to China from the US. "My husband and I went to Nanking (Nanjing), China to rehabilitate and teach at Ginling College, sister college of Smith College in America. I was director of student activities and taught sociology. My husband also taught."

DIFFICULT

The communist forces were increasing their control of all China and Quo says she "knew they were going to give me a difficult time being American and because I represented the dean's office."

The American embassy advised all Americans in China to leave on destroyers heading back for the US. "I had a two-month-old baby and we left on the destroyer named President Wilson and we went to Shanghai to stay with my husband's family, but we couldn't get out of Shanghai because my husband lacked the necessary documents."

Eventually they acquired the necessary papers and returned to America in 1949. "We got out in the nick of time," she said. "Madam Ngai and I both had feelings of helplessness. We had no control over our situations. In the midst of our turmoils we tried to salvage something. With me, I just had one baby. That was my primary concern. Madam Ngai had hundreds of children whose safety she was concerned about. Still, there was a parallel feeling (which I experienced) in playing her." □

Beulah Quo (l.) stars as Madam Ngai, a Vietnamese woman who runs the An Lac orphanage in Saigon, and Shirley Jones (center) and Ina Balin (playing herself) star as two American women who try to evacuate the orphans, including Gigi Morales as Mai, to America during the final days of the Vietnam war, in "The Children of An Lac."

Culinary Exhibit, Contest Slated For November 1

LOS ANGELES — The Chinese Historical Society of Southern California is sponsoring a Chinese Culinary Art Competition and Exhibit on November 1, from 10 am to 4 pm, at the Department of Water and Power, 111 North Hope Street. Any professional or amateur chief interested may enter the competition. A Gold Wok trophy will be awarded to winners at a banquet that evening at 6 pm at the Miriwa Restaurant, 750 North Hill Street.

The competition will be divided into a hot temperature foods division which includes four categories of meats, fowl, fish and soups; and a room temperature division which includes pastries, salads, desserts and cold platters.

The exhibit will also include tea samples, vegetables, soy bean products, seasonings, canned foods and dim sum. A movie on Chinese cooking will be shown, and electric woks and microwave ovens will be demonstrated. Audience members will be chosen for instruction in won ton wrapping, butterfly making, and other food preparation. Food samples will be available.

Proceeds from the exhibit and banquet will be used on projects of the Society. For information on the contest, call Stan Lau at 213-481-6949; for the exhibit, call Ella Leong at 213-838-6257; and for the banquet, call Henry or Betty Welcome at 213-255-8780.

Bagong Diwa Dance Co. Audition

SAN FRANCISCO — Bagong Diwa Dance Co. will hold an audition on Sunday, Oct. 12 from 12 to 4 pm at 1101 Plymouth Avenue. The dance company also announced several jazz classes: Jazz I, Tue. 6:30-7:45 pm; Jazz II, Tue. 8-9:15 pm and Jazz I-II, Thur. 6-7:15 pm. (333-7762) □

585 Foreign Students Enter College in China

BEIJING — The Chinese Ministry of Education has accepted 585 foreign students who passed examinations to study in China this year, said Wang Men, deputy director of the ministry's Foreign Affairs Bureau. About half of the new students are in Beijing and registered in the Beijing Institute of Languages.

GO SEE
EMPIRE STRIKES BACK
AT NEARBY THEATRE Tickets LESS THAN 1/2 PRICE
REG. PRICE $5 OUR PRICE $2.25
Good Anytime After Lunch or Dinner at
CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-6000 CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER
2350 POWELL ST.

KARATE
AN ART, A SPORT, A WAY OF KEEPING FIT, A MEANS OF SELF-DEFENSE
• Professional, Quality Instruction
SPECIAL POLICE TECHNIQUE
Taught by TONY REYES — formerly with the CALIFORNIA HIGHWAY PATROL
Open Monday thru Saturday 10:30 a.m. to 8:30 p.m
PHILIPPINE-CHINESE MARTIAL ARTS ACADEMY
Two San Francisco Locations
1340 IRVING ST. 564-3817
66 WEST PORTAL AVE. 564-1444
Redwood City
730 EL CAMINO REAL
365-9352

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
• Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave. • Berkeley
Located in the historic Southern Pacific Depot

Pay No Income Tax in 1980 and Recapture Taxes Paid in 1977, 1978 & 1979
Realize the benefits of up to a 400% Tax Deduction this year while participating in a highly profit motivated investment.
• 4 years of public acceptance
• Flexibility of amount invested
• Available to individuals and corporations
LIMITED AVAILABILITY ACT NOW
Broker and Sales Positions available
For More Information:
J. B. King or L. E. Mann
20863 Stevens Creek Blvd.
Suite B2-A
Cupertino, CA 95014
408-255-5533

China's Trade Hindered by US Textile Quotas

SANTA CLARA — The Chinese ambassador to the US last week criticized the protectionist attitude of the US textile industry which he claimed has restricted the ability of China to import cotton from the US.

Addressing the Santa Clara Valley World Trade Association, Chai Zemin said, "Trade must be two-way." China currently suffers a 3 to 1 trade deficit with the US, and Chai said that China will have to increase its exports in order to finance its imports.

Despite the popularity of Chinese textile products in the US, they comprise less than 5% of US textile imports because of protectionist trade policies set by the US government in response to the American textile industry requests, Chai noted.

Although it is the world's second largest cotton producer, China last year imported $133 million worth of cotton from California. China still imports large quantities of cotton to satisfy domestic needs and to produce textile goods that can be exported to help finance needed imports of technology and agricultural and industrial equipment.

Attributing the severe import restrictions China suffers to her "latecomer" status in the American market, Chai was hopeful that provisions of the new US-China textile agreement will be implemented. He also urged American business people to lobby for free trade. □

Polish Airline Appoints Local Agent in Taipei

TAIPEI — Asian Tourist Co., Ltd. of Taipei was appointed by Polish Air Lines as its local agent to handle passenger and cargo business last week. Not only is the East European nation allowed to do business in Taiwan, the airline's agent is also granted the power to issue visas to Poland.

China Camp Plaque Dedicated Oct. 4

SAN RAFAEL — The Marin Chinese Cultural Group and the California State Park and Recreation Commission are sponsoring a landmark dedication of the China Camp State Park on October 4, 11 am at the China Camp Park in Marin County.

"The dedication of the China Camp historical landmark plaque is a milestone not only for the Chinese community but for all of us who feel that the preservation of China Camp is essential so that the contributions of the Chinese in the US may be better understood and appreciated by all Americans," said Mimi Hughes, president of the Marin Chinese Cultural Group.

The dedication program will include comments from members of the California State Park and Recreation Commission, the Marin State Park Association, and the vice-mayor of Napa. A lion dance will close the program.

Studies Completed on Pan Pacific Park Site in LA

LOS ANGELES — Feasbility studies investigating the development of a park at the Pan Pacific site, a 28-acre area on Beverly Boulevard east of Fairfax Avenue, have been received and distributed to local and state officials for review, Supervisor Ed Edelman announced recently.

The County began a formal study in the fall of 1975 to examine ways the County and City could share costs of purchasing and the developing the site into a major regional park. A settlement agreement reached last year with the property owners decreed that the State hold title to the land, the County Flood Control own and operate the flood control basin on the site, and the County be responsible for park development and operation.

Feasibility studies were begun last year by the consultant firm of Gruen Associates, and a 15-member Citizens Advisory Committee. Copies of the Gruen report, which incorporates recommendations from the citizens committee report, are available for public review at the West Wilshire Recreation Center, 1st and Gardner Streets; Plummer Park, 1200 North Vista Street; and the Fairfax Library, 161 South Gardner Street. Copies may also be purchased at the County Engineer's Office, 550 South Vermont Avenue, for $3.50. □

Chinese Doctors Visit Mt. Zion

SAN FRANCISCO — Two Chinese physicians are on a five-week tour of the US to study the medical education system here and explore exchange possibilities. Dr. Ma Xu, president of Beijing Medical College, and Dr. Qian Zhaoe, deputy director of the office of foreign relations at Beijing Medical College, will visit the Mount Zion Hospital and Medical Center, October 2.

GOLD–SILVER Coins Bars

wholesale to public

- No Commissions
- No Sales Tax
- No Minimum Order
- No Shipping Charges
- Free Vault Storage
- 12 Hour Markets
- All Bars Certified .999
- Phone Confirmations

INTERNATIONAL SILVER LTD.
4407 N. Saddlebag Trail Suite 1
Scottsdale, AZ 85251
1-800-528-2355

THE ORIGINAL PEKING OPERA, 1st TIME IN THE U.S.!

PEKING OPERA Is Unique In All The World; No Theatrical Experience Is Remotely Comparable. —TIME

A Dazzling Spectacle ... Part Circus, Part Carnival, Part Musical Comedy... Universal Entertainment. —NEWSWEEK

PEKING OPERA
中国北京京剧团

PROGRAM 1
- THE MONKEY KING FIGHTS THE EIGHTEEN LO HANS
- THE GENERAL BIDS FAREWELL TO HIS LADY YU
- PRINCESS RED FISH

PROGRAM 2—
- THE FIGHT IN THE INN
- THE WHITE SNAKE
- THE JADE BRACELET
- YEN TANG MOUNTAIN

PROGRAM 3
- THREE FORKED CROSSROAD
- THE GENERAL BIDS FAREWELL TO HIS LADY YU
- THE MONKEY KING FIGHTS THE EIGHTEEN LO HANS

All Programs & Dates Subject to Change

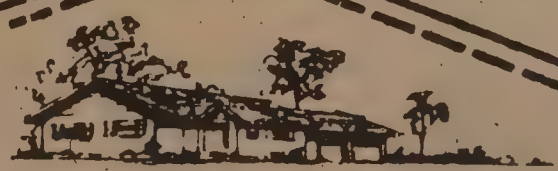
7 PERFORMANCES ONLY! SEPT. 30 – OCT. 5
CONCORD PAVILION
2 Chinatown outlets: Jade Galore Jewelry Co. 1000 Stockton St. 982-4863; East Wind Book & Arts 1435 Stockton St. 781-3331
Reserved Seats $8.50–$12.50; Lawn Seating $3.50–$6.50
Take BART to Concord & free shuttle bus direct to the Pavilion.
CHARGE BY PHONE:
(415) 835-4342 or 671-3377

16% MINIMUM TRUST DEEDS

Convert your T-bills, CD's and Passbook Savings
- ★ 12 offices in Northern California
- ★ No load or commission to investor
- ★ 6 mos. to 10 year terms
- ★ Invest from $5,000
- ★ Member CIMBA (California Independent Mortgage Broker's Association)
- ★ Our 17th year serving investors
- ★ Trust deeds paid before maturity may have increased yields as allowed by state law

FOR YOUR TAX-SHELTERED PENSION PLAN
IRA or KEOGH

A Mortgage Brokerage Corp.



Cutler MORTGAGE, INC.
39374 Fremont Blvd, Fremont 94538
For additional information call:
(415) 792-3242
or write for free brochure.

Name _____
Address _____
City _____ Zip _____ Phone _____

Inaccuracies Cited In 'Shanghai Shadows'

SAN FRANCISCO — An associate producer of John Rabinovitch's documentary "Shanghai Shadows," Claudia Lee, has reported that many positive interviews were left on the cutting room floor and negative interviews were sensationalized for effect inthe final version of the film.

Among the inaccuracies contained in the documentary, Lee recently cited several examples. The narration accompanying a shot of a former Red Guard claimed that he was arrested and questioned about his contact with the film crew, but Lee contends he was only "detained briefly and questioned." Concerning the alleged request of a man to be "filmed in the shadows," Lee explained that it was "unlikely" the student would be familiar with such film techniques, and more likely the crew suggested the technique.

Regarding the narration stating, "One family did invite the film crew to their home. They felt they had nothing to hide," Lee explained that the family didn't invite the crew to their home but that rather, Rabinovitch, who knew relatives of the family in the Bay Area, and Lee met with the family once. Lee said Rabinovitch later returned with cameras and crew, without prior consent, and talked the family into appearing on film.

In reference to the trial of two men "accused of stealing flourescent light bulbs from the factory in which they work," Lee explained that they had stolen "hundreds of light bulbs, enough to be considered grand theft in America."

Concerning the student who had filed to study abroad, but hadn't heard from the Public Securities Bureau yet and feared his father's "bad background" might be a factor, Lee noted that the papers had been filed only three months before the filming, and that even in America, "bureaucracy moves slowly." □

UCSF Dedicates Plaque in Honor Of Edison Uno

SAN FRANCISCO — Dedication of the Edison Uno Plaque was held on September 25 at University of California, San Francisco.

The plaque is in memory of Asian American social activist and human rights advocate Edison Uno, assistant dean of students at UCSF from 1969 to 1974, who gave his time and energy to represent the best interests of the students and employees of UCSF as well as of the community.

Uno, who died in 1976, was involved throughout his life with the Japanese American Citizen's League, and was co-chairman of a committee to repeal Title II of the Internal Security Act of 1950. This act permitted the Attorney General to apprehend and incarcerate in detention camps any individual suspected of espionage against the US.

One of the first recipients of the Chancellor's Aware for Public Service, Uno was active in his efforts to achieve better financial aid and access to married and student housing for minority students. (*E/W* 1/5/77) □

A-Bomb Survivors' Struggle for Aid Featured on KPIX

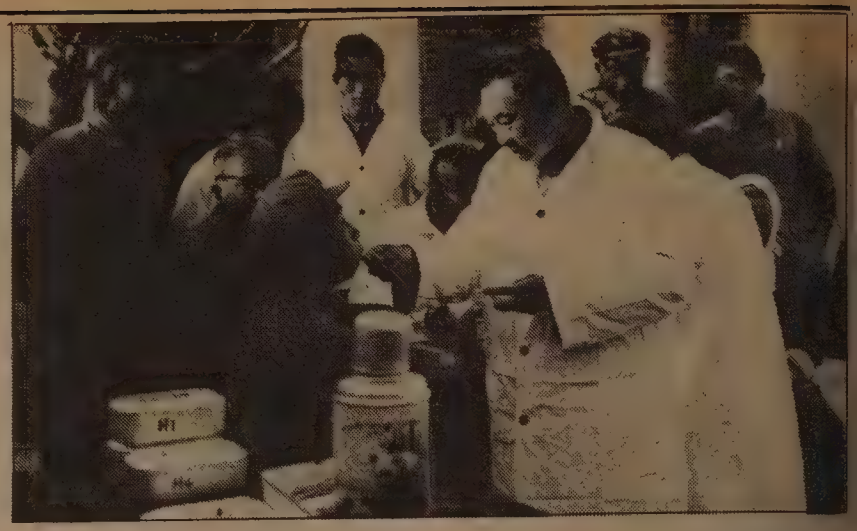
SAN FRANCISCO — A 13-minute mini documentary on the American atomic bomb survivors of Hiroshima and Nagasaki will be aired on KPIX's "All Together Now," Saturday, October 11 at 7:30 pm.

The documentary discusses a 35-year-old battle by bomb survivors in the US to get aid from the government and raises questions about what should be done about the thousands who have been exposed to radiation. The clips include recently released footage of American bomb testing, interviews with victims and scenes from Hiroshima today. Also interviewed is US Representative Norman Mineta of San Jose, who endorsed a bill to aid the bomb survivors.

Sheridan Tatsuno of the American A-Bomb Survivors Committee talks about a backlash against his committee. "Many of our members have received hate phone calls and racist mail because of the war," Tatsuno tells producer and reporter Sam Chu Lin, former CBS network reporter. The Committee has been working for 8 years to obtain aid for the A-Bomb survivors. □

Prenatal Classes

SAN FRANCISCO — District Health Center 4 will hold prenatal classes for mothers and fathers-to-be on Wednesday evenings, Oct. 1, 8, 15, 22 from 6 to 8 pm at 1490 Mason St. These free classes will include films, demonstration and discussions in Chinese. Topics include nutrition, labor and delivery, hospital procedure, and the first two weeks after delivery for mother and baby. (558-3158) □



The balloon test, developed by the Chinese for early detection of esophageal cancer—a disease which has plagued their country for over 2,000 years. In one of the first films ever to come out of modern China, the television program NOVA looks at some methods Chinese scientists use in order to save lives today in "The Cancer Detectives of Lin Xian."

'NOVA' Features Cancer Detectives of Lin Xian

SAN FRANCISCO — The "NOVA" series sifts through clues which Chinese scientists have unearthed in their pursuit of a particularly virulent and elusive form of cancer in "The Cancer Detectives of Lin Xian." The one hour program will be shown locally Tuesday, October 7 at 8 pm on KQED, Channel 9. "NOVA" is produced by WGBH in Boston for the Public Broadcasting Network.

Since 1959, Lin Xian has been the site of a massive search by scientists from the Cancer Institute of Beijing. NOVA follows them as they painstakingly piece together minute details in the life of Mrs. Liao, a middle-aged farm woman who has cancer of the esophagus. Mrs. Liao is upset and afraid, but she is not surprised. In Lin Xian, one of every four people dies from this disease.

As she prepares for the long cold winter, the cancer detectives observe and record everything; and they find danger in some apparently innocent places. Mrs. Liao preserves food in the traditional manner: turnips are grated and set upon rooftops to dry; cabbage is crocked and weighted down in water, where it ferments into an acid pickle topped by a thick crust of mold; persimmons are dried inside a hard paste made of sharp wheat berries; cornbread buns are steamed into golden cones; when they sprout a thick fur of blue-cheese-like mold, they will be a prized delicacy.

SUBSTANCE

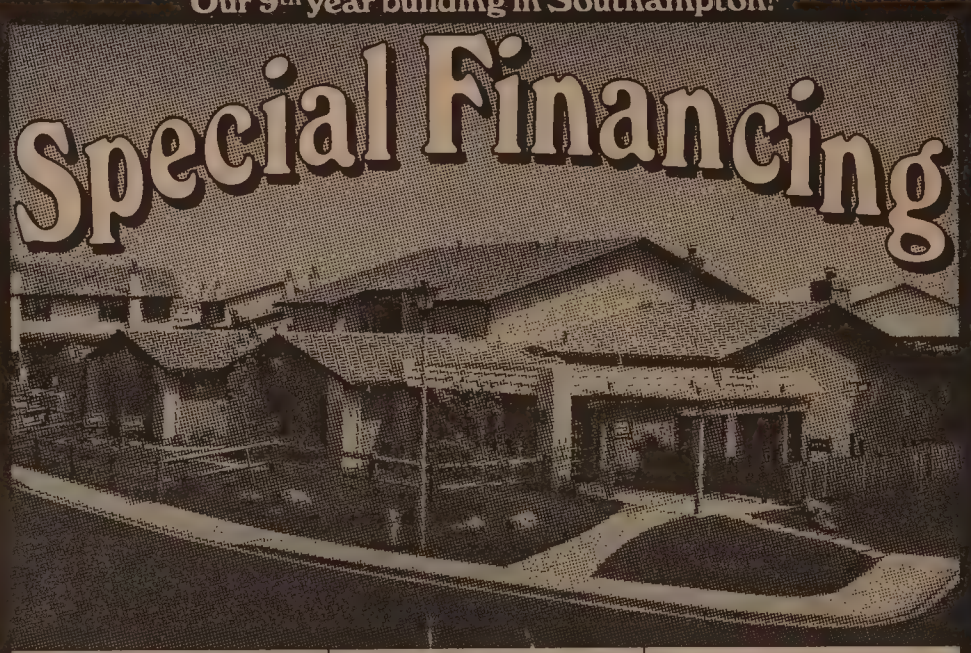
The scientists discovered a dangerous substance in the mold that covers the cornbread buns served by Mrs. Liao and all the other peasant women. The sauerkraut pickle is found to be high in nitrite, one-half of the nitrosamine molecule, which acts as a potent carcinogen. The pickles also prove to be deficient in vitamin C, a natural protector against the deleterious effects of nitrosamines. Nitrite is also found in the well water and in soup. The researchers also wonder if the scratchy crush on the dried persimmons might irritate the esophagus, and thus lead to cancer.

Hoping to save lives today instead of tomorrow, the Chinese have launched Eastern-style advertising campaigns, such as street operas and poster-writing binges, trying to wean the people of Lin Xian from many of their favorite foods.

Early detection clinics have sprouted, and treatment often includes the traditional Chinese herbal cures. One medicine, called Kang-I-e-san, has proven more successful than a Western drug, Tlerone, used for the same purpose. Until the mystery of Lin Xian is solved, however, surgery remains common; it will in fact prolong Mrs. Liao's life. □

Our 9th year building in Southampton!

Special Financing

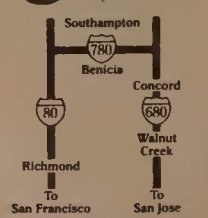


Visit our 2300 acre master planned community in the historic hills of beautiful Benicia, surrounded by permanent open space, natural country beauty, parks & wildlife.

Southampton's quality-built homes are close to recreational areas & only 34 miles from San Francisco.

Outstanding values in our new townhomes are now enhanced with our special financing—attractively below current market rates!

Bay Vista



Take I-80 or I-680 to Benicia I-780 Exit Southampton Rd. & follow signs.

- Below-Market Interest
- $87,500 to $107,000
- 1086 to 1531 Sq. Ft.
- One & Two Story Units
- Two & Three Bedrooms
- Brick Fireplace
- Microwave Double Oven
- Private Fenced Yard
- Enclosed 2-Car Garage
- View Units Available
- Call Collect Today
- (707) 745-2340

Southampton

Four decorated models are open daily 9-6 & weekends 10:30 - Dusk

Prices subject to change.

A Magnificient View Overlooking El Sobrante Valley we proudly present

LUXURY TOWNHOMES

2 BR/2½ BATH and 3 BR/2½ BATH W/FPL

$95,500 and Up

VIEW LOTS STILL AVAILABLE

DELUXE FEATURES AT NO EXTRA COST

Deluxe Whirlpool appliances, Ceramic countertops, and entries. Fireplace with gas lighters. (3 BR models) Up grade wall to wall carpets. Automatic garage door openers and much much more.

These are PG&E energy conservation homes.

Take Hwy 80 to Hilltop exit east to LaPaloma right to site.

ENERGY CONSERVATION HOME

IGNACIO GARDENS II

222-2693—EL SOBRANTE—
Eves 935-1347

MOUNTAIN VIEW CEMETERY Association

A community non-profit corporation

Since 1863

5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

Dreams of a new life turn to racial tragedy for a young half-white, half-Aborigine played by Tommy Lewis in "The Chant of Jimmie Blacksmith," set on the Australian frontier in 1900, at the Bridge Theatre in San Francisco.

'The Chant of Jimmie Blacksmith':

By RICHARD SPRINGER

Some thoughts on "The Chant of Jimmie Blacksmith," a stunning 1978 Australian film directed by Fred Schepisi from a novel by Thomas Keneally, and currently at the Bridge Theatre.

There are a few violent scenes that, if they are emphasized too prominently, might discourage the very people who would most enjoy the film from going to see it. The film is a moral tale and makes a half-caste Aborigine's descent into retribution not justified, but understandable. Most people who oppose violence in films do so on moral or humanistic grounds. "The Chant of Jimmie Blacksmith" is certainly not preachy, but the contempt of racial prejudice is the foundation under the telling of the story.

Although the film is set in 1900, one can't help the feeling that Schepisi wants to rock the audience's tendency to view the bigots as of another era and of another time. While the rough, bigoted farmers are directly responsible for the systematic destruction of Blacksmith, Schepisi makes it clear that the educated, young, supercilious schoolteacher (Elizabeth Alexander) is just as culpable. Her prejudice is the more disturbing, because it is so devoid of even the self-interest of the greedy farmers who cheat Blacksmith.

KAEL

Pauline Kael's sharpest comments about the film in the *New Yorker:* "If the film has a hero, it's Mort (Jimmie's brother), who loses his happy laugh when he is drawn into Jimmie's war, and never fully regains it. We feel for Jimmie, but we don't love him as we love Mort, who is instinctively kind and selfless."

Kael points out that Mort accepts a tribalism that means "he doesn't have to prove himself, like the tormented Jimmie: he is part of everything. Jimmie suffers from the perils of Christian individualism; he wants respect, property, whiteness, and his failure rots him and twists him. Mort has nothing and feels rich. We understand Jimmie and his divided soul only too well, but we don't *understand* Mort—he's both transparent to us and totally mysterious. People in ethnographic documentaries sometimes combine these qualities, but this is just about the only time I have ever seen primitive mystery made flesh in an acted movie." Well said, Pauline. □

Cancer Advisory Committee Plans Radio Series

SAN FRANCISCO — The Chinatown Advisory Committee of the American Cancer Society will present a two-part series on Cancer and Chinese Americans, to be aired on Sinocast, a cable radio. The Cantonese program will run consecutively on Thursdays, October 9 and 16, from 10:30 to 11 p.m.

Topics will deal with cancer prevention and detection of particular relevance to the Chinese population. □

ADVERTISE IN EAST/WEST

EVENTS

THUR., OCT. 2, 10 a.m.-noon
C'town Com. Children's Ctr. open house, 360 18th Ave., SF.

THUR., OCT. 2, 6-10 p.m.
Heartsaver-CPR class at Health Ctr. 4, 1490 Mason, SF. Free.

FRI., SAT., OCT. 3, 4
Chinatown Lions Club sponsors White Cane Day, SF.

SAT., OCT. 4, 1:30 p.m.
Self-defense workshop at C'town Library, 1135 Powell, SF. Free.

SAT., OCT. 4, 11 a.m.-1 p.m.
Asian American Theater Co. open house, 4344 Calif. St., SF.

SAT., OCT. 4, 1 p.m.
Lecture, Film on Chinese painting, Asian Art Museum, GGPark, SF. 387-5675.

SAT., OCT. 4, 7 p.m.
Program to celebrate 31st anniv. of the PRC, Alpine Rec Center, Yale and Alpine, LA. 226-9581.

SUN., OCT. 5, 6 p.m.
Fundraiser: Pius Lee for Supervisor, Celadon Restaurant, SF. $25 (397-8000)

SUN., OCT. 5, 6:30 p.m.
Chinese chess exhibition match, Tan Ing-Lue vs. Michael Lee, Eastwind Books, 1435A Stockton, SF.

SUN., OCT. 5, Midnight-5:30 a.m.
"How Ordinary People Get Rich Investing Small Change," 560/KSFO radio.

WED., OCT. 8, 12 noon
Lunch bunch meeting, Asian Am Voluntary Action Ctr., 1851 So. Westmoreland Ave., LA. 746-5552.

WED., OCT. 8, 5:30-8:30 p.m.
Re-elect Ben Tom for School Board reception, Heritage Place, 44 Gough, SF. $25, 474-2903.

WED., OCT. 8, 7:30 p.m.
Dr. Allan Seid speaks at Asian/Pac Women's Network, South Land Park Rest., Sacramento.

MON., OCT. 9, 10:30-noon
Self-Help for the Elderly open house, 636 Clay, SF, 982-9171.

SAT., OCT. 11, 9 a.m.-4 p.m.
Free foot screening exams, Podiatric Med Center, 1835 Ellis, SF. 563-3444.

SAT., OCT. 11, 9 a.m.
Hong Kong movie star Jackie Chan on "Asians Now!" KTVU-TV, Chan. 2.

SAT., OCT. 11, 1 p.m.
Lecture/film on T'ang tomb figurines, Asian Art Museum, GG Park, SF. 387-5675.

SAT., OCT. 11, 7:30 p.m.
A-Bomb survivors on "All Together Now," KPIX, Chan. 5. Sam Chu Lin, reporter-producer.

FRI., OCT. 17
Opening of the Hall of Asian Peoples, American Museum of Natural History, Central Park West at 79th St., NYC.

SAT., OCT. 18, 6 p.m.-1 a.m.
Northern Calif. Asian Peace Officers Assn. Luau, Japan Ctr. Theater, 1881 Post, SF. ($15, Steve Gin, 557-2058)

UNIQUE CAMELLIA CONDO'S
Now open 12-6 Daily
Corner Clayton Rd. & Detroit
DEVELOPER'S DISCOUNT
From $78,950 - $126,950
Only 25 luxurious 1,2, & 3 bedroom, 2 bath units. Pent house units have raised ceilings.
Many amenities including wood burning fireplaces, laundry rooms, central air, tremendous views. Great location, elevator, ramp. Security w/intercom. Heavy insulation, sound proofing, energy efficient. Huge decks & patios. Much more. Come see - you'll be surprized.
Sold exclusively through
EDEN REAL ESTATE
415-938-6320 or 415-689-1904

REAL ESTATE

SOUTH LAKE TAHOE, NEVADA
CHALET VILLAGE

Skillfully designed 3 & 4 bdrm custom built homes in beautiful upper Kingsbury Grade near North HEAVENLY ski lifts. Many extra features. Truly year round living with lake & mountain views. Buy now from builder for choice location. MILLAN NEVADA INC. Box 3565, SATELINE, NE 89449. Ph. 702-588-5133 (Wally).

KANSAS

320 acre horse & cattle ranch. Large 3 bdr. home, choice Flint Hills location. High quality improvements. $450,000.
1,120 acre Flint Hills pasture. Water wells, ponds, good grass, fences. An excellent investment. $500,000.
Call or write
JIM KIRKEMINDE AUCTION & REALTY BROKER
316-767-6169 or 316-767-6719
Council Grove, Kansas 66846

UTAH
Master Plan
by movie director
Community site near Salte Lake City, 1750 acre industrial/commercial/residential zoning. $5.9 million.
Call or write
Park Place Realty
213-240-9077 or 213-240-8224
620 No. Brandblvd. Ste 301
Glendale CA 91203

OREGON COAST — 335 acres, 295 sub irrigated. 3½ miles of river frontage, boat access to the ocean, 3 miles from Florence. 58x84 pole barn, 30x60 shop, 12x24 chicken house, 2200 sq. ft. house, 4 bedrooms, 2 baths, with fireplace. Wild life on property is elk, deer, bear, ducks and geese. River has Blueback, salmon, steelhead, clams and crabs, striped bass and sturgeon. Prime ranch for dairy, beef or sheep. $595,000. Ph. (503) 997-6544, 5832 No. Fork Rd., Florence, OR 97439.

MISSOURI
Excellent 670 acre combination grain & cattle farm. Live stream, ponds. $700.00 per acre.
230 acre cattle farm, house, outbuildings, ponds, deep well. $1,000 per acre.
Good investment & development Properties
Management available
314-696-3691 or 314-443-5046
Rt 1 Box 121
Sturgeon, MD 65284

IDAHO

700 acres, S.W. Idaho. 400 acres irrigated, 120 could be developed. BLM pvt. allot., exc. cow wintering area. 3-bedroom mod. home, 40x60 steel shop, 7,000 bu. granary, leaf cutter bee bldgs. and boards, good corrals and chicken house, stock pond with 80 degree artesian well. Real estate tax $1800. $800,000, good terms. Ph. 208-834-2431. Oreana Star Rt, Murphy, ID 83650.

TEXAS

LIGNITE SPECIAL! 112 ACRES near Tyler, Tx. Frame home 3-BR, 1-BA with carpet, WBFP, central heat, all in good condition. Coastal bermuda, 2 barns, 6 ponds, fenced and x-fenced. BONUS: Place is leased for lignite and owner will convey 80% of rights. Half all other minerals go. Firm at $168,000, note with 25% down. Call Bob Morgan at KEY REALTY, Troup, TX. Office: 214/842-3158 or 214/566-3086.
129 W. Duval, Troup, TX 75789.

Tiburon Condominiums

6 condominium homes are now available to owner-occupants at Tiburon Hill. This rare, prestigious, Tiburon peninsula location enjoys some Bay marine views and excellent freeway access.

Truly a unique opportunity to own Marin County real estate. From $138,500 to $205,700 — Financing is available. Open daily 10-6. Except Friday.*

*See California Department of Real Estate Public Report for information concerning public and private facilities and monthly cost to homeowners. Prices and availability effective date of publication. Subject to prior sales on, or after deadline.

A DAON COMMUNITY
TIBURON HILL
22 Andrew Dr., Tiburon, CA 94920 (415) 388-4422

REAL ESTATE

MISSOURI

40 acres mostly wooded could divide. 2400 foot log-brick home 3 bdr., 3 bath, 3 fireplaces, 5 yrs old. Wells, rural water, ponds, 60 x 80 pole barn. 30 miles east of Kansas City, close to growing community. $160,000 by owner.

Call or write
816-633-7879
Rt 1 Box 170 R Odessa, MO 64076

OREGON

Bend. Or. investment
6½ acres approved for 80 townhouse units.
Choice city location
Several 40 acre parcels in Redmond, Or.
Two new industrial parks in area
Trico Realty Inc.
503-548-7605 days or
503-548-6787 after 5 & weekends
350 N.W. 19th St.
Redmond, Or. 97756

UTAH

Salt Lake City
Improved subdivision building lots and completed condos for sale.
Call or write
Heritage Property Company
801-268-9192
801-561-4347 eves or 801-262-3728 eves.
300 E. 4500 S.
Salt Lake City, UT 84117

MISSOURI

360 acres of Ozark Ranch 20 mile west of Springfield Missouri, running water, barn, mobile home. 1/3 timber, ideal cattle farm. Center location to Ozark Lakes. Developing potential. $750/ac. 471-678-5285. PO Box 13, Aurora, MO 65605.

SUBDIVISIONS

Builders-Developers-Investors
Approved tentative maps for large subdivisions located in the Stockton-Sacramento area consisting of single-family, duplex, zero lot line lots, condominiums & commercial sites, some industrial. All utilities are to sites and are adequate to serve projects. Single family lot sizes from 6500 sq. ft. to 10,000 sq. ft. All market sales price for homes $52,500 to $150,000. FHA approved ASP-6, located in growth patterns, buyer could begin off-site improvements within 60 days. All governmental agencies approvals have been obtained. Size of project from 88 units up to 1,000 units per location. Prefer cash, some terms could be made available. For site imspection and information please call Mr. Carl Nelson 916-334-2419 or write Principals, P.O. Box 22633, Sacramento, CA 95822.

TEXAS

Lovely custom 3-2½ brick home featuring sunken hexagonal den overlooking 97 acres of rolling hills and trees, with pond and swimming pool, metal shop, pipe corrals and optional commercial greenhouse. Exceptionally beautiful. One hour to Dallas/Ft. Worth. Contact Owner-Agt. Betty Baker 817-566-6170 days or 817-644-5187 eves. Rt 1 Box 224 A, Chico, TX 76010.

WASHINGTON

FARM LAND
COLUMBIA RIVER
IRRIGATION WATER

3,450 acre of virgin land with water from the Great Columbia River. The River pump station is complete and Penstock (pipeline) to deliver water to property line is included in the price of $1,325 per acre. No charge for the water, you pay the pumping cost only. Power is furn. by R.E.A. Farmers and/or Investors, this is one of the very few large tracts of land near such a great source of water as the Columbia River. This land is located approximately 15 miles from Pasco, Washington in a highly diversified farming area with an average of 180 frost-free days. A large portion of this property is prime vineyard and/or orchard land.
This can be sold as one package or divided into smaller economic units. Mortgage money available to complete the development and install irrigation equipment.

CLARK JENNINGS & ASSOCIATES, INC.
P.O. Box 2592 — 712 N. 4th
Pasco, Washington 99302
(509) 547-9751
509-547-1153 eves.

MISSOURI

For Sale or Trade 1½ ac, 14 mi frm Springfield. Spac. 3 bd, 2 ba, swim. pool, fruit & nut trees. Job Transfer. Own. Anxious! T. McGuire, Rt 32A, Rogersville, MO 65274. 417-753-2075.

ATLANTA PROPERTY

We are locaters. Our dynamic research staff will find a superlative property to meet your investment/consumer requirements in one of this country's only remaining "bullish" real estate markets. Contact us today-James W. Lee.

CORNERSTONE PROPERTIES
1004 Virginia Ave. N.E.
Atlanta, Georgia 30306
404-892-5582

MONTANA

Northwest Montana cattle ranch, 5000 deeded acres, adjacent + grazing leases, run 500 animal units. $1,600,000. Smaller ranches also available. Call Louise Monk, Tri-City Real Estate,406-257-7777 or 406-257-1815. 288 4th Ave E.N., Kalispell, MT 59901.

TEXAS

1600 acre ranch land. Plenty of water, excellent grass, carry 200 cows yr round. Deer, turkey, & wild hogs unlimited. Minerals intact, located in area selling for $500 to $600 per acre. This place at $400 per acre cash.
700 acre showplace, located on Hwy 84 near Goldwaithe, Tx. $20,000 spring fed lake. Place now used as registered angus ranch, fine brick home & improvements. $750 per acre cash.

Robert Burdette, Owner
915-648-2757
Rt 2 Box 143 Goldwaithe, TX76844

MONTANA

23,000 acres Eastern Montana wheat ranch, 14 in. average rainfall. 25 bushel average yield for the county. Near a proposed gasohol plant. Price, with equipment, $10,000,000, cash or terms.
30,000 acres Montana cow ranch. Will run 1000 mother cows or 1800 steers. Terms or cash.
3800 acre Montana wheat farm with a good 5 year production record. 1700 acres planted to winter wheat. Priced $400 per acre.
Terms or cash. Call or write H.C. Farris, Box 365, Miles City, Mt. 59301, (406) 232-3012 or (406) 232-2486.

ARKANSAS

HOT SPRINGS NATIONAL PARK

PROFITABLE MOBILE HOME PARK $295,000 annual gross $42,600. Owner Financed 10% down bal. 20 yrs. 10% int.

Spacious brick home/excel. area 2 apts. Quality construction bit by local Dr. as home. Walk to Oaklawn Park race track and shopping. Extra income during racing season from parking $110,000.

10 Acres on busy Hwy. pure 100,000 gals. daily spring Commercial rentals owner will finance 15% down bal. neg. land ideal for apartments $300,000.

Retire in Arkansas low taxes, pure water & air, recreational areas. I will locate the ideal property for you. Write Yvonne Simpson, Realtor. 128 Hobson Ave., Hot Springs National Park, Arkansas 71901 501/623-7955 24 Hr. Phone.

ALFALFA RANCH

Full section with approx. 600 wet acres, 3 Pringle center pivots, early priority water rights, prime quality alfalfa, excellent 5-bedroom home, horse facilities, cubing machine, other buildings and homes for workers, $1,500,000, terms.

DIVERSIFIED FARM

3300 acres m/l: 2300 irrigated, 17 full pivots plus other, now in potatoes, alfalfa, wheat, turnips. Has shop, office, two 7,000 ton potato storage sheds, 2,000 ft. air strip, grain storage, gas and diesel storage, fertilizer storage. $5,000,000, terms.

Universal Realty, Inc.
985 N. 1st St.
Hermiston, Oregon 97838
Phone (503) 567-8304
Ask for farm agent

NEWPORT, OREGON

5 Ocean front Duplex lots for Development, sold together. $250,000, $50K dwn. Spectacular view, secluded beach, fastest growing resort town on Oregon coast. 503-265-5705.

NORTHERN CALIF

Investors. Single family & multiple units available. Vacaville/Fairfield area. 1031 Exchanges welcome. Diane M. Meyer, Vacaville Realty & Investment Co. (707) 448-8422 or 448-0107.

NORTHERN CALIF

Humboldt Co... Near Eureka 2 prime commercial properties w/net income potential of $100,000 per year. $300,000 firm! Terms negotible. Fish, hunt & enjoy our easy lifestyle. 707-442-4001, 707-725-9423 eves. PO Box 425, Fortuna, CA 95540.

ARKANSAS

Lovely 4 plex apartment, on 5 wooded acres in the country. Private decks, appliances, drapes, carpeting. $69,500.
Beautiful wooded 5 acre tracts. Minutes from Bull Shoals Lake. Electricity — phone. Owner financed. $5,500. Call or write owner Ruth Williams.

501-436-5750
Rt N Box 7 Yellville AR 72687

WASHINGTON

120 Acres. 5½ mi from the heart of Spokane. 70x150 metal indoor arena w/30 boxstalls, 4 br new home blt in '78, 2 haybarns, metal mach shop shed 50x50, 3 rm bunkhouse, 30x100 repair & storage bldg., 40 ac. of alfalfa, 40 ac. subirrigated pasture, 40 ac. of timbered view ground. $695,000, all or part. Rt 1 Box 520, Spokane, WA 99204. 509-448-1833.

UTAH

640 ac. of choice farmland, 35 mi. So. of Wendover, 300 acs. in Barley, 160 acs. of xlnt. Alfalfa. 22.1% protein, 1000 ac./ft. water reservoir, sprinkling system. 801-973-8243, 801-359-1455. 910 S. Redwood Rd, Salt Lake City, UT 84104.

INCOME/ INVESTMENTS

OKLAHOMA & TEXAS
INVESTMENT PROPERTY
Any size & price
Prime locations available
Contact Mr. Dixson
Freedom Ltd. Raltors
405-528-8146 days or
405-722-2173 eves
3801 N.W. 63 St.
Oklahoma City, OK 73116

OKLAHOMA

300 Cow Unit Place—530 acres bermuda, 7 pastures, excellent water, nice home. $750 per acre.

Weatherford Real Estate
Buck McAdams
405-298-3786
Box 354, Antler, OK 74523

MONTANA

Bozeman, MT Desperation sale. Rustic lodge home on 44 acs. with trout stream, view, trees. Secluded yet mins. from town, airport and ski area. Repl. cost $350,000, yours for $270,000. Contact: Mike Carey, 406-587-4168 United Agencies, Box 278, Bozeman, MT 59715.

OZARKS

In Missouri-46½ ac., newly remodeled 3 bdrm. home. Fenced. Pond and spring. Good outbuildings.
In Missouri-80 acres, 1 bedroom cabin. Good hunting. New well, good fence. Pond, approx 50 acres of timber. 1-417-668-7749. Star Rt, Lynchburg, MO 65543.

PHOENIX

DON'T WAIT
INVEST TODAY

$50k homes avail. in Ariz. Low CTM, $7k to $10k. We are an investment & management co. Don't be disenchanted with half companies & part time agents. Call or write:

Bob West
SUN WEST REALTORS
1818 W. Peoria Ave.
Phoenix, AZ 85029
602-997-7454 dys; 869-8376 Sun/eve.

OREGON

148 Acres Willamette Valley, view building site, 40 min from coast, 100 acres yearly rental, oats & wheat, 20 acres excel Christmas tree potential, balance oak firewood, water line in, $1950 per acre, terms negotiable. 503-238-6407 wk days, 503-658-4986 eves & wkends. 4619 S.E. 27 Ave, Portland, OR 97202.

APPROXIMATELY 70 ACRES adjacent to San Mateo and Hillsboro. Presently zoned for four residential sites. $795,000. Reply Box 289, Burlingame, CA 94010.

TEXAS

100 unit mobile home park. Complete with 3 bdr. home. 100% occupancy with waiting list. Lots of trees, excellent location, near Dallas, Tx. income approx. $100,000 per year. Price $550,000 with $150,000 down. Owner financing.
50 unit motel, complete with restaurant & lounge. National franchise, price $850,000. $150,000 down. Room gross last 12 months $275,000. Owner financing. Hwy location in good city in Texas.

Reaves Realty
417-782-1233 or 214-263-2950
PO Box 1292 Joplin, MO 64801

FOR SALE:

SUBDIVISION IN SOUTHERN MISSOURI

Family circumstances forces sale of this beautiful property in southern Missouri town of Ava, located 60 miles east of Springfield. 60 acre subdivision - 112 lots remaining, 23 houses already built. One of the most beautiful homesites in southern Missouri with lovely view from almost all lots which range in price from $2,000 to $3,500 for 80 to 100 foot frontage, some left near small lakes. Roads and utilities in. Ideal area for retirement. Will sacrifice all for $90,000 with $30,000 down at low interest.

RICHARD BLAND • (417) 683-5520
Route 1, Ava, Missouri 65608

Southwest Texas

Mountain Ranch

Creek running clear water, good deer hunting and quail hunting. Lots of trees and big canyons. Excellent crossbred operation. Fair improvements. Half minerals. Good terms.

Cheta Hollen Real Estate
(915) 426-3396
Box 1448
Fort Davis, Tex. 79734

200 DEEDED ACRE — RANCH —

Located at the foot of the Big Horn Mountains near Tensleep. House, artesian wells, creek, corrals, outbuildings, all fenced. Ideal for hunting, fishing and recreation. $250,000 firm. Contract for deed. Excellent terms. Owner. Write: JAKE, Box 227, Worland, Wyoming 82401, (307) 347-3255. 307-347-6547 eve.

Welcome to
SARATOGA HILLS...
36 NEW ADULT CONDOMINIUMS

Loaded with amenities seldom found in more expensive developments . . .
Included is • A complete Appliance Package • Carpets & Draperies • Garage • Quiet Electric Hot Water Heat • Fantastic San Francisco Bay views.
Come and see these exciting values

$5000 Price Reduction
On 18 Units
From $78,450 to $88,950
10⅞% 30 yr. Amortization
A.P.R. 11⅛%
24 mo. Due Date
No Prepayment Penalty
OPEN 1 PM-6 PM Mon.-Fri.
12 PM-6 PM Sat.-Sun.
276-6860

Gallagher and Lindsey, Inc.
2424 CENTRAL AVE • ALAMEDA, CA 94501 • 521-8181

MANOR PARK CONDOMINIUMS

Located in a quiet, peaceful neighborhood just below Piedmont. Full security building with open air courtyard creating a park-like setting. Unbeatable prices.

One Bedrooms — From $48,000
Two Bedrooms — From $71,500

OPEN DAILY 12-6, except Thursday
OR BY APPOINTMENT

MANOR PARK
#10 MOSS AVE.
428-1698
444-5389

A Development of Chuck Davis Realty

BUSINESS

UTAH
DELICATESSEN—SALT LAKE CITY

Located in the fastest growing industrial park in area. $60,000 + lease hold improvements and equipment. Only you will limit how big you want this operation to be. Contact Fran Tapscott 801-566-2403. 801-484-2945 eve. 7827 S. 1700 W., Salt Lake City, UT 84084.

PORTLAND
Chinese restaurant, excellent family operation, in great downtown location. Present gross $240,000. Has liquor license & banquet rooms, seating for 290. Price $200,000 with 29% down.
DAN JONES REALTY
503-231-9333 or 503-775-4940 eves.
3574 E. Burnside
Portland, OR 97214

YOSEMITE RESORT
THE OCTAGON
Roadside Sandwich shop over 50 yrs. old, only minutes from Yosemite National Park. Home + mobile on 155+ acres. $185,000. Cash or $200,000. Terms. Commercial properties available. Clear Creek Land Co., PO Box 143, Midpines, CA 95345. 209-966-2239 days or 209-379-2301 eves.

MODESTO
RESTAURANT FOR SALE
Well known, good downtown Modesto location. Includes land, building, equipment and inventory. Owners wish to retire after 8 years in same location. Call Bill Gross or Bill Michael. 209-577-1000 days or 209-869-3941 eves.
R. T. HUGHES
A Commercial Brokerage Co.
3137 B McHenry
Modesto, CA 95350

WYOMING
MOTELS! MOTELS!

Two motels in energy area of Wyoming Good return on investment. Also other good commercial properties. For complete details contact Ilene Horton, Dean Realty Company, 2320 Del Range Blvd. Cheyenne, WY 82001. Phone 307-632-6481. 307-632-7886 eve.

MODESTO AREA
These outstanding businesses for sale:
- Sandwich Shop
- Grocery Store
- Chinese restaurant
- Drive-in

We want the following businesses:
- Dairies
- Grocery stores
- Travel agency
- Accounting business

ROSS REALTY
209-577-3555
1800 Coffee Rd. Ste. F 32
Modesto, CA 95355

COFFEE SHOP (Lauten's) in beautiful Lone Pine on Hwy 395. Daily avg over 1,000. 24 hrs. 42 seats. Super loc, % lse. $85K + inventory. $25K, dn, bal 10% terms open. Ownr 65, retiring. 714-876-5039 or 714-876-4220. Box 160 Rt 2, Lone Pine, CA 93454.

OKLAHOMA
Northeast oil and gas operator. Seeking investors for drilling of oil wells on offset leases and leases with production nearby. Initial investment $2100.00 for 1/16 working interest in 3 wells. If oil/gas is discovered, you pay your proportional share of completion. Contact
C. Roger Larremore
918-825-2181
Rt 1 Box 172 Pryor, OK 74361

SOUTHERN CALIF

Top Rated restaurant & bar in Santa Barbara for sale by owner. Annual gross above $1,000,000. Full price $400,000. Installment sale, reasonable terms, excellent lease. Principals only. 805-964-8293 Santa Barbara, CA.

OREGON
Restaurant on the Hwy. near Rogue River, OR. built around 1964. Business, equip., bldg. & real estate, approx. ½ acre, hard liquor class A license. $440,000.
Specializing in comm./indust./shopping centers in Oregon
Call or write
Appleton Realty
503-582-3238 days or
503-582-3821 eves
PO Box 388 Rogue River, OR 97537.

NORTHERN CALIF
GENERAL STORE IN SIERRAS

Lg liv qtrs plus rental income. Estb 20 yrs in fast grow resort area. Compl meat mkt, excel groc & gwn. str inven. Lg comm lot. Gd fin. Feather River Realty 916-675-2523. PO Box 164, Clipper Mills, CA 95930.

CENTRAL OREGON LOCATION
Restaurant, lounge w-200+ seating capacity, located on 1 of Central Oregon's finest lakes, all personal & real property incl in the price of $295,000. About Town Realty, Inc, 503-447-1300. 601 W 3rd, Prineville, OR 97754.

WASHINGTON
Restaurant-Charming country rest. in fast growing recreational area 25 miles N.E. of Everett, Wash. Easy drive to Seattle in beautiful Mt. Baker Nat'l Forest w/class H license+6 motel units. $325,000.
Mrs. Kieffer 206-691-6668.
PO Box 140 Granite Falls, WA 98252.

WYOMING
Cafe-motel-apt. & office rental, city water, room to expand. Extra lot available. Also, 4 bdr. home close to national forest, on 10 acres. 30 x 36 bar, well. $215,000 full price for home only.
Call or write owner
307-883-2710
Box 105 Etna, WY 83118

IDAHO
"The last Resort" unique Rest., Bar, Rooms, RV parking, 11 acs. Fishing, hunting, summer/winter sports. In beautiful mountainous lake & river country No. Id. Over $100,000 antiques & collectables. Interesting P & L. $350,000 terms.
Antiques well estab. profitable Bus. Inv. represents price at wholesale. You can't miss with this one at $152,000. The largest bus of its kind in thriving N. Idaho Lake Country.
Lake Village Rlty, Rt 3 Box 427, Coeur D'Alene, ID 83814. 208-664-0436 or 208-667-1331 eves Dawn or 208-667-5743 eves Vicki.

WYOMING. Small Village consisting of approximately 12 acres, with Cafe, Bar, Store, Gas Station 24 space Trailer Court, 4 Unit Motel. 3 Bedroom House and 2 rental trailers. Only interested persons need inquire at 307-328-1035 or 307-324-6084. $1.5 Million. Lamont Village, 35 miles north of Rawlins, Rawlins, WY 82301.

Super Markets, Liquor Stores Convenience Markets - - All sizes, Good volumes / Hi net profits. Locations thruout Central San Joaquin Valley. Terms available, (209) 686-8674 agent. Evenings call (209) 625-1926.

FRESNO AREA
RESTAURANT BUSINESS
Corner lot, restaurant, bar & plenty of parking in Dinuba nr. Fresno. Fantastic gross potential. Priced to sell at $150,000, included business & land. 209-445-1257, 209-237-8654 eves. 2027 Tulare, Fresno, CA 93721.

CENTRAL CALIF
San Luis Obispo, the only restaurant over-looking the city-The Hob Nob-over 11K sqft. For info contact Ralph Hohen-stein at 1026 Chorro St. Ste 1, San Luis Obispo, CA 93401. 805-544-3500.

WASHINGTON
Rest. seats 30 located in coast fishing port, Port of Ilwaco, Wa. mouth of Columbia River. Open all yr. food, ice & fishing supplies. Ill health forces sale. Can carry some paper. 206-642-2697 or Write own. Box 733, Ilwaco, WA 98624 Port Beanery Cafe.

NORTHERN CALIF.
Restaurants, several Santa Rosa area. From $59,500 to $300,000. Some with liquor licenses.
For info & appt.
Call Jack
Associated Realtors
707-523-1730 days
or 707-938-2151 eves
PO Box 942 Santa Rosa CA 95402

NORTHERN CALIF
DEL NORTE COUNTY
By owner. Grocery store, restaurant & lounge. Beautiful area. 2 liquor licenses. For info call: 707-457-3312 or 707-457-3254 eves. PO Box 305, Gasquet, CA 95543.

CENTRAL CALIF
Meat market home & business own your own country meat market in the heart of Motherlode Country, Amador Co. Incls. 1-14'x16' & 10'x10' walk-in cooler, also 12'x12' flash freezer. Compl. smokehouse facilities, all equip. incl. Plus 2 bdrm. hse. on 4½ acs. owner Tony 209-223-0491 or 209-223-2574 eves. Star Rt 2, Jackson, CA 95642.

LAKE TAHOE RESTAURANT
華村
Seats 100, ideal family operation. Good potential, excellent location in Tahoe City. Beer & wine, room for lounge.
Call or write Trudy
TAHOE NORTHSHORE REALTORS
916-583-0284
P O Box 7980 Tahoe City, CA 95730

FRESNO
Chinese Restaurant & Lounge fully equipped. Dining room seats 100. Long-established trade. For more details, call (209)-264-0368 between 10:00 a.m.-4:00 p.m.

WASHINGTON
COUNTRY STORE
Invest in the Pacific Northwest County store in rapidly growing community. Groceries, gas, beer, wine & sporting goods. Living quarters. Xlnt. moneymaker. Owner. Sincere Persons Only! Please. Ask for owner only! 206-385-0057 or 206-385-2744. Rt 1 Box 68, Port Townsend, WA 98368.

LAS VEGAS
3 FANTASTIC BUSINESSES
2 RESTAURANTS
& A SUPERMARKET
Very successful Kung Fu restaurant, $88,000. MLS #58017. Brand new, turn key operation, soon to open as Mongolian Bar-b-que, $55,000. MLS #59026. Established oriental super market, thriving business on Charleston Blvd., $165,000. MLS #59013. Call ERA THE REALTY CENTER, Realtor, ask for Paul, 702-736-8551 or Beeper number, 702-389-1809. 1515 E Tropicana, Las Vegas, NV 89109.

Taiwan Denies Reports of Nuclear Tests

TAIPEI — Officials of the Atomic Energy Council and the Defense Ministry recently denied a CIA report, quoted by columnist Jack Anderson, which claimed that the flash off the coast of South Africa detected by an American satellite last year was the result of a nuclear test jointly conducted by South Africa, Israel and Taiwan.

Cheng Chen-hua, secretary-general of the Atomic Energy Council, denied the report, saying, "It is our national policy not to manufacture any nuclear weapons and that policy remains unchanged." □

Long-range Rockets Developed in China

LONDON — The International Institute for Strategic Studies recently reported in its annual military balance survey that China is developing intercontinental rockets able to hit almost anywhere in the Soviet Union.

The survey said that a multi-stage rocket with a limited range of 6,000 to 7,000 km was first tested in 1976, and some already have been deployed. It also reported that an intercontinental rocket with a range of 13,000 km was test-fired last May, but its actual deployment has not yet been reported. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Dr. Lillian Gong Appointed LA Dist. Health Officer

LOS ANGELES — Dr. Lillian Gong, a pediatrician, has been appointed district health officer for the Central Health Center of the County Department of Health Services, Supervisor Ed Edelman has announced.

Currently an Associate Clinical Professor in Pediatrics at the USC School of Medicine, Dr. Gong served for ten years as Senior Clinic Physician in Pediatrics at County/USC Medical Center. She also has taught at the University of Miami School of Medicine.

Dr. Gong received her medical degree with honors from the University of Miami and trained in pediatrics at the University of Michigan Medical Center in Ann Arbor and at Tufts-New England Medical Center in Boston. She completed the masters program in public health at the University of California at Berkeley.

An Eagle Rock resident, she is a member of the American Public Health Association, the Ambulatory Pediatric Society, and the Crippled Children Services Panel for the State of California. □

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and 2 instruction books. 'Still the best method to learn Mandarin.' Accurate pronunciation. $52 plus $3.25 for tax, postage and insurance. E/W Book Service, 838 Grant, SF, CA 94108

OREGON
Restaurant & Tavern seats 40, prime location on well traveled Hwy. between Eugene & Coast. Good family operation, 36'x52 ft. bldg. on 4½ acres $160,000 owner will carry.
Call or write
503-587-4444
Rt 1 West Box 396
Elkton, OR 97436.

CENTRAL CALIF.
Restaurant & lounge, seats 150. Excellent location in Hanford, Ca. Good family operation, xlnt potential, adj. to 76 unit motel, liberal lease to right party.
Call or write
209-582-1006
8749 E. Lacey Blvd.
Hanford, CA 93230

FRESNO AREA
Unique bar/restaurant in Fresno, CA. Rustic, charming decor. Shows great potential. Terms avail. if secured. Hotel apts, other properties also avail. Ask for Ron, Kelley & Assoc. 209-673-9219, 674-4772. PO Box 634, Madera, CA 93639.

NORTHERN CALIF
Bar, Restaurant, Liquor License, including real estate. $79,500 down and assume $135,000 at 10%.
MEXICAN Restaurant with good annual gross. Beer and wine license. Priced at $236,000 with $60,000 down and owner financing at 10%. Home and real estate included.
Jeanette Baird, Broker
209-267-5442
Ridge Road Realty
Rt 1 Box 37 H
Sutter Creek, CA 95685.

GOOD INVESTMENT
CALIFORNIA CITY (So. Calif.)
Residential lot 82x101 $9000
(415) 527-1309

OREGON
FOOD - WINE
MUSIC - RELAXATION
Quaint entertainment Club-restaurant with beer & wine in Ashland, OR. Close to Shakespeare Theater. If Will were directing he would relax here after the play. Call 503-779-1012. Commerce Realty 132 W. Main # 104, Medford, OR 97501.

OREGON
Restaurant & Lounge seats 75, prime location in fast growing community. Excellent family operation, includes land & bldg. $325,000. 29% down owc
Call or write
503-357-2790
738 No. Adair Space 68
Cornelius, OR 97436.

NORTHERN CALIF
Bar-Restaurant comb. in small Sacramento town. Approx. 3550 sq ft. in bldg. General premise Lic. in Liquor inventory cash. Terms on balance by owner. By apptn. only. Grebie Realty, 235 5th St, Colusa, CA 95932. 916-458-7691; 438-2359 eves.

TEXAS MOTELS!
22 units East Texas, lakes & scenery, 2 yrs. old. Room for expansion. $85,000 down payment. $20,000 cash flow.
14 units, room gross averaging $5,000 per unit. Will cash flow $30,000 to buyer after all payments. Cash down payment of less than $100,000 with excellent financing, including assumptions of 6½% SBA note.
41 units, leased restaurant, one bdr. living quarters. $46,000 cash flow on $160,000 down payment. Located in central Texas.
Other motels all sizes & prices
DEL ANDERSON & ASSOC. INC.
817-261-6676
PO Box 1586
Arlington, TX 76010
Member of Motel Brokers Association of America

CLASSI-AD

AIRCRAFT

MANAGER
Base Maintenance

Minimum 4 yrs aircraft experience. A&P License required. Must be experienced in budgets, maintenance planning and coordination of heavy maintenance.

MANAGER
Base Shops

Responsible for engine shop, sheetmetal shop, wheel/brake shop and upholstery shop. 5 aircraft and shop experience. Must have A&P License, be skilled in planning, budgets and management techniques.

SUPERVISOR—
Quality Control

A&P License required. 2 years college + 5 years aircraft maintenance experience with 3 years as aircraft inspector. Must be proficient with precision tools. Supervisory experience necessary. NDT experience helpful.

APPLY
AIR CALIFORNIA
HANGAR 6
Oakland Int'l Airport

equal opportunity employer

Job opening for SENIOR EMPLOYMENT REPRESENTATIVE--Develop direct hire jobs & training sites for an employment training program for adult immigrants. Counsel trainees and work with job site supervisors to ensure trainee progress. Responsible for monitoring all supportive services as well as performing administrative duties as assigned. Bilingual in Chinese and English. Education: Sufficient to support above job. Salary: Range up to $1,177/mo. Closing Date: Friday, October 10, 1980.
Apply at: Chinatown Resources Development Center, Inc.
615 Grant Avenue, 4th fl.
San Francisco, CA 94108
(415) 391-7583

Wu Yee Resource and Referral Center is hiring for the following positons:

(1) CURRICULUM DEVELOPER--to coordinate the development of bilingual multicultural preschool curriculum. Need background in preschool education. Bilingual in Chinese/English. Children's Center Permit.

(2) PROJECT COORDINATOR TRAINEE--to coordinate a training project of family day care providers. Need background in education. CETA eligibility. Bilingual preferred.

Submit resume to Wu Yee RR, 571 Vallejo, S.F., Ca 94133, or call 391-8993.

$180 Per Week Part-Time at Home. Webster, America's foremost dictionary company needs HOME WORKERS to update local mailing lists. All ages, experience unnecessary. Call 1-716-845-5670, Ext. 3098.

招請職員
聘請雙語（中英文）保健者壹名，全日工作（CETA），有意者請電：九八二一五七五三洽。十月三日截止報名。

Bilingual, biliterate (Chinese English) HLTH ED WORKER. CETA eligible. $700 mo. + benefits. Call 982-5753 by Oct. 3rd.

Live in help for Childcare/Housekeeper in Tiburon, must speak English. 415-435-2414.

If You Are Moving . . .

If you are moving, please drop us a note indicating both your old and new addresses.

The Postal Service is now charging 25 cents for each paper returned to this office.

East/West appreciates your cooperation □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

NOTICE OF PUBLIC HEARING
On Proposed Application to the Department of Transportation for a Grant Under Urban Mass Transportation Act of 1964, As Amended

Notice is hereby given that a public hearing will be held by the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco in the Lurie Room, Main Library, Civic Center at 2:00 P.M. on November 12, 1980 for the purpose of considering projects for which financial assistance is being sought from the Urban Mass Transportation Administration Act of 1964, as amended, generally described as follows:

A. **Description of Programs.** Financial assistance to support operations of the San Francisco Municipal Railway at current levels and standards throughout the San Francisco service area. Estimated cost of the project for 1980-81 is approximately $15,000,000.

B. **Relocation.** No persons, families, or businesses will be displaced by this project.

C. **Environment.** No negative environmental impact is anticipated as a result of this project.

D. **Comprehensive Planning.** This project conforms to the San Francisco Municipal Railway Five Year Plan, the Capital Improvement Program, the adopted programming of the Transportation Improvement Program, and is consistent with all regional land use and transportation planning in the Bay Region.

E. **Elderly and Handicapped.** The project has taken into consideration the special needs of the elderly and handicapped population. The elderly and handicapped are currently offered transit service at a significantly discounted rate. Wheelchair equipped vehicles are now in service on routes throughout the service area.

At the public hearing, the Public Utilities Commission will afford an opportunity for interested persons or agencies to be heard with respect to the social, environmental, and economic aspects of the project. Interested persons may submit orally or in writing evidence and recommendations with respect to said project.

A copy of the application, the Five Year Plan and the Transportation Improvement Program for the area is currently available for public inspection in Room 287, City Hall, San Francisco, California 94102.

ROMAINE A. SMITH
Secretary
Public Utilities Commission □

ENGINEERS

Build a rewarding career with the Federal Government. Western Division, Naval Facilities Engineering Command, San Bruno, California is currently seeking experienced engineers in the following disciplines:

• CIVIL • STRUCTURAL • MECHANICAL • ELECTRICAL • ARCHITECT • FIRE PROTECTION • INDUSTRIAL • CONSTRUCTION

From the freezing soils of Alaska to the sun-baked sands of Arizona, Westdiv offers unique challenges for the engineer in the planning, design, construction and management of all Naval and Marine Corps facilities in the western United States. Add to this the special nature of military requirements and you have the elements necessary for an exciting and rewarding career.

With a moderate climate, Westdiv is located just minutes from downtown San Francisco. Shopping and residential areas abound and are easily accessible via public transportation or the interstate. There are numerous opportunities for advanced education at nearby major universities and tuition assistance is available. Salaries range from $22,672 to $28,855 at the GS-11 level and from $24,703 to $32,110 for the GS-12 level. (A 9.1% cost of living salary increase is scheduled for October 5.) Salary is dependent on experience and the position for which you are selected.

OPPORTUNITIES FOR GRADUATES

• WAIT, there's more. In order to employ the emerging generation of engineers we are also interested in new graduates of architectural/engineering schools. Starting salary of $18,101 with promotion potential to the higher paying positions. These positions start with "instant involvement." This means that every engineer starts out doing engineering work, not just "fringe" type assignments. This whole approach starts the beginner toward early-as-possible registration as a professional engineer. In addition the government offers one of the best employee benefit programs available in today's market. So whether you're already a seasoned veteran or just starting your career, WESTDIV is for YOU. Interested? Then send your application (available at any Federal Job Information Center) to:

CIVILIAN PERSONNEL OFFICE, CODE 096
WESTERN DIVISION, NAVAL FACILITIES ENGINEERING COMMAND
P.O. BOX 727, SAN BRUNO, CA 94066

An Equal Opportunity Employer

San Diego Area: 1737 S. Pacific St., Oceanside, CA 92054
(714) 433-3275/Bay Area: 5235 Claremont Ave., Oakland, CA 94618 (415) 654-3526

Member American Association of Advertising Agencies

Engineering Aid

The San Francisco Wastewater Program presently has an opening for a Engineering Aid with two years of experience in construction industry desired. Clerical skills with some college preferred.

Your duties will include: processing and expediting contractors request for information, shop drawings and minor drafting.

We offer a competitive salary with excellent benefits in a progressive atmosphere.

Contact:
SAN FRANCISCO WASTEWATER PROGRAM
Position No. 484
150 Hayes St., Box 360, Dept. E
San Francisco, CA 94101
(415) 431-9430
Equal Opportunity Employer M/F

MEN-WOMEN AGE 17-40
CIVIL SERVICE HAS JOBS
U.S. CLERKS FILE CLERKS
+hundreds of other jobs
Postal Clerks Start At
$7.49 Hr.
TRAIN NOW FOR
CIVIL SERVICE EXAMS
Day & Evening Sessions
Keep present job
For interview, call:
763-8357
Employment Services Workshop
1430 Franklin
Oakland

SUPERVISOR of Food Services: The New Haven Unified School District is looking for the services of a creative, motivated, competent food services professional. Candidates must have a thorough knowledge of budget development & control, dietary needs of a K-12 school population, maintenance of adequate records & mgmnt. of cafeteria personnel. A college degree in nutrition or related field is desireable. This is a 210 day work yr. position. Salary range $21,050 to $24,662 in 5 steps + excellent fringe benefits. To apply, send a personal resume, including 3 letters of reference to: Personnel Dept., New Haven Unified School District, 34200 Alvarado Niles Rd., Union City, CA 94587. (415) 471-1100. Deadline for application is October 24,1980. The applicant selected will have the choice of starting dates between Nov. 15, 1980 & January 15, 1981. EOE

Engineer

Contract Specialist

The San Francisco Clean Water Program has an opening for a Contract Specialist that will be responsible for reviewing contract plans and specifications for appropriateness issuing change orders and claim settlements. You will be expected to review estimates and negotiate change orders, and claims with contractors.

A Bachelors Degree in Civil Engineering or Mechanical Engineering required. 5-7 years of civil engineering construction preferred. Tunnel experience desirable.

We offer a competitive salary with excellent benefits. For more information please contact:

SAN FRANCISCO CLEAN WATER PROGRAM
Position No. 643
150 Hayes St., Box 360, Dept. E
San Francisco, CA 94101
(415) 431-9430
Equal Opportunity Employer M/F

UTILITY SUPERINTENDENT

The City of Seattle is seeking a superintendent for its municipally owned electrical utility, Seattle City Light. Candidates should be highly skilled managers with solid utility background, proven leadership ability and experience in the public sector.

Send resumes and salary history in confidence by October 10 to:
Larry Gunn, Search Manager
Seattle City Light, Rm. 922
1015 Third Avenue
Seattle WA 98104

EEO Employer—We are aggressively seeking women and minorities.

---

public notice

HIGHWAY CONSTRUCTION

NOTICE TO BIDDERS OF PRE-BID CONFERENCE FOR EARTHQUAKE HINGE RESTRAINERS ON ROUTE 17

CONTRACT NO. 04-402624
Bid Opening 10/22/80

A pre-bid conference will be held on October 9, 1980, at 7:00 P.M. at St. Mary's Hall, 707 Jefferson Street in Oakland, California.

Minority Business Enterprises will be informed of subcontracting and material supply opportunities. Bidders may seek clarification of questions regarding minority business and employment requirements.

Attendance at this meeting is a prerequisite for bidders to demonstrate reasonable effort to obtain M.B.E. participation.

Further information can be obtained by contacting:

JOHN WEST
District Director
Caltrans
P.O. Box 3366, Rincon Annex
San Francisco, CA 94119

or call Caltrans Information at 557-1840

Caltrans
CALIFORNIA DEPARTMENT OF TRANSPORTATION

美國大兵到亞洲 可憐留下混血兒

國家之間，有時是朋友，有時是敵人。美國曾多次派兵到亞洲各地。這些大兵在當地往往有位臨時夫人，生兒育女。以後，他們一走了之，留下母親和孩子飽嘗艱辛。他們的後裔由于膚色的不同，一眼就能看出來，因此備受歧視，這些孩子的母親也被人看不起。在日本、韓國、越南、菲律賓等都有此種情況，只不過在菲律賓有所不同，因爲孩子們的國籍可由母親來定。

美國政府對于此事完全不負責任，但是裴珍珠基金會却于一九六四年開始主動幫助這些混血兒。開始只有三十四人，至今經他們安排的孩子已逾萬名，而且名單上還有四千名。

約翰·士德是基金會的總負責人。他對本報記者說，雖然這種困境已持續多年，但美國政府一直拒絕負責。他估計，目前起碼有十萬名此種美裔混血兒散佈在亞洲各地無人照管。這些孩子多是在和平環境生下來的，他們的母親都與美國人有較長時間的關係，但是華盛頓的政客們却拒絕承認和談論此事，而且也不會被提到國會議事日程上來，因此它與競選無關！基金會却認爲此事屬於人權問題。只有大約百分之一的父親要求基金會協助尋找他們的孩子，但是由于戰爭動亂及年代久遠，要完成這個任務是很困難的。

此基金會目前還沒有領養這些混血孩子的計劃，因爲百分之九十六的孩子是與母親們生活在一起的。如果他們的母親不願意扶養這些孩子，基金會就另外找一個願意負責養他們的人。一般地說，解決這個問題的方法最好是把孩子送到一個領養人的家裡，但也有的母親不願意這樣做，而把孩子藏了起來，基金會人員不得不做很多解釋工作。

基金會的經費百分之八十是私人捐助的，每年所費約一千五百萬美元。基金會有卅一個人在美東畢家斯鎮的總部工作，同時約有一百廿人分別在泰國、菲律賓、韓國及冲繩島等地負責此項工作。基金會的人盡量把他們有限的資金用到最需要的地方。例如在冲繩島可以養五百個孩子的錢，在泰國却可以養兩千人。

基金會人員相信，領養人在感情上對孩子們的支持是最重要的，除寄信外，領養人每月需寄廿一元，有九元直接用于孩子的生活，其他的用于教育與醫療。基金會保證孩子們都能受到中小學教育，但對于大學教育却不能保證。對這些混血兒，不僅美國政府不管，當地的政府也不管，所以基金會不得不與當地政府談判，闡明基金會的目的是爲孩子們好。

由于存在着某種成見，使一些國家的政府限制對這些孩子的領養和出國。南韓更規定自一九八一年開始，不准純韓國血統的孩子被領養出國，對美國與亞洲人的混血兒則採取完全不理的態度。一九七九年，基金會收到國際開發組織的捐款，一部分用在南韓，一部分用在泰國，以安排那些孩子成爲該國公民。

基金會在越南也開展了工作，工作很不容易，由于當地人歧視混血兒。在胡志明市（西貢）大約有一萬五千名混血兒童。紐約時報一位專欄作家在今年三月說，他在越南期間，曾收到百餘封信，要求協助者找孩子們的父親。越南政府不讓這些孩子入學，母親也受到歧視，不給糧券和工作。美國移民局已同意接受九千名此類孩子來美，但越南政府在收到名單後，却不願協助，他們反而提出一份三萬名孩子的名單，但其中多數不是美裔而是華裔。經過基金會的艱苦努力，越南政府只同意今年夏天放出一名母親和一個孩子。

基金會想在香港設立辦事處，但香港當局却遲遲不作批准，因爲他們怕這樣一來，會引來更多的越南難民。

雖然據傳基金會在一九六九年曾有波折，基金會重新提供的服務已經達到以前的水平。據認爲，美國人在道義上對混血兒應當負責。

讀者有意協助這項工作或願意領養孩子，可寫信與下述地址聯系：Green Hills Farm, Perkasie, Pa. 18944

萬里長城萬里長

金楓

中國的萬里長城，始建至今已有二千多年歷史，工程之浩大和宏偉，爲世所少見。有人計算過，如果用長城的磚塊改築成一道七英尺高、四英尺寬的牆垣，可以環繞地球一週。一七九〇年，一位著名的英國科學家估計過，長城的磚與石可建築英倫三島的全部屋宇而有餘。長城所以被列爲世界奇蹟之一，是有理由的。

長城從中國西部的嘉峪關起，蜿蜒曲折，一直伸展到東端海濱的山海關，如果在地圖上按水平測量，它的長度是二千七百餘公里，但是由於長城是依山勢起伏建築，有許多地方坡度很大，因此它的實際長度要長得多。近年許多外國人遊覽長城時，驚悉長城的長度是三千餘英里（即相當於一萬二千華里），稱它爲萬里長城是名符其實的。據說在外太空中，長城是唯一可以看到的人類建築物。當年美國第一位太空人阿姆斯特朗登上月球，用精密儀器遙望地球，透過重重雲霧，只見一道白色長帶蜿蜒在中國疆土的北方，那便是萬里長城。

長城原來是中國古代的一種防禦工程，始建於二千多年前的周朝末期，當時諸侯割據，交相征伐，紛紛在封地邊緣建築城垣以自衞。公元前二二一年，秦始皇統一全國，爲了防禦北方游牧民族的進犯，命令大將蒙恬率領三十萬人修築長城，其中大部份是利用各諸侯原有的城牆連築起來，全部工程花了二十年之久才初步完成，以後各朝，都曾將長城擴建。這一古老的建築，經過千百年風霜雨雪的洗禮，至今屹立無恙，使人驚嘆古代民衆的偉大創造。

長城的平均高度，約在二十至三十英尺之間，其寬度約二十五英尺，可容五騎並駕齊驅。城牆頂外側築有垛牆，其間有射洞供士兵射箭之用。根據地形變化，城牆上每隔半里或一里，就有一個凸出牆外的台子，其中有一類是供巡邏放哨用的牆台，還有一類是上下兩層的敵台，又叫敵樓，上層修有垛口，下層建有房間，供儲備糧草、軍械。在長城沿線險要處建有烽火台，台間相距一般爲五到十里，一遇敵情，白天舉煙，夜間點火，依次傳遞，千里防線，迅速就可傳遍。

在長城的起點，終點及交通要衝處，都有關城（即用城牆圍繞着的小型城市）之設，其中著名的有嘉峪關、雁門關、平型關、張家口、居庸關、北古口、喜峯口、山海關等。嘉峪關在長城西端，幾千年來號稱邊塞雄壘，南北兩面山峯險峻，大有一夫當關、萬人莫敵的氣勢。長城東端的山海關，位於河北臨榆縣，有「天下第一關」之稱。登上城樓，縱目四望，南面海天一碧，茫無際涯，那是渤海所在，海岸以內，崇山峻嶺，峯巒重疊，長城隨山起伏，蜿蜒遠去，恰如一條矯健的巨龍，飛向無盡的雲天，令人豪氣滿懷。

時至今日，長城已不再作爲中國的防禦性建築，只作爲古代文物遺產留傳下來。目前長城保存得最完整的一段，是北京近郊居庸關八達嶺一段，此處距離北京一百多華里，每當春秋佳日或節日例假的時候，成千上萬的人乘坐火車或汽車，前往參觀這一偉大的古代遺迹。到中國參觀訪問的外國來賓，也總要到這裏瞻仰這座世界上最偉大的城牆。

不過，過去一段時期以來，中國對於發展長城旅遊業顯然重視不夠，當地不僅缺乏必要的旅遊設施，接待服務也相當落伍、保守。最近據聞北京當局已就此召開專門會議，訂立規劃和改進措施。根據新的規劃，從居庸關到八達嶺將建成四個遊覽中心，建築供遊客使用的餐廳、旅館、商店、火車站、直升機場等新的旅遊設施，屆時會有高速公路和直升飛機從北京直達長城，沿長城將設立空中纜車，還有人建議在長城設立古代文物陳列室、增加工藝品和紀念品售賣服務及開辦騎駱駝、毛驢等遊戲，既增收入，又添遊興。預料在不久的將來，長城當有一番新氣象。

東西報 合訂本

每卷價目二十元（包括郵雜費在內）

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

歡迎訂閱 東西報

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)

DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.

本館特点：
一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式
二：兩處免費停車場可容一百架汽車
三：華人職員能操各種方言
四：製殮優良不限時間服務週到

訪問海軍上校錢勇傑

錢上校聽取僚屬報告

鍾恒

浩瀚的印度洋上，西太平洋南中國海的東南亞海域中，强大的美海軍第七艦隊，乘風破浪往來巡弋，保護着由東來的油輪，安全運輸往來日本及美國西岸。

第七艦隊組織中有一支航空母艦第三聯隊，由航母「珊瑚海」號指揮的七艘兵艦所組成，經過將近半年的海上服役，今年六月中駛返舊金山渡例假。

第三航母聯隊由海軍少將展伯斯指揮，副指揮爲參謀長錢勇傑，軍階是海軍上校。錢上校是美國海軍歷史中第一位，也是目前唯一的華裔參謀長。

今年六月十八日東西報英文版介紹了錢上校的簡歷，引起了讀者的注意。雖然近代美國的華裔中人材輩出，但由于飽受歧視，不獲重用，因此經常返回祖國，另謀出路。第二次世界大戰前後，情況稍有改變，學有專長的華人，在社會上逐漸抬頭，尤其在戰爭時期，許多華裔青年在前後方服兵役，但大多做技術方面的專業性工作，很少參加職業軍人隊伍者。即戰時在徵兵制度下參軍者，一旦戰爭結束，亦都解甲歸田，再作平民。如錢上校之投身海軍，位居領導要職者，實爲鳳毛麟角，不可多得。筆者決意要作一次訪問。

在舊金山經常溫度不太高的夏季中，有一天筆者同報中另一記者駕車過了跨灣大橋，直駛美國海軍基地「阿拉美達」，應約訪問錢勇傑上校。這裏溫度比舊金山高十餘度，中午剛過的太陽，發出逼人的熱力。

到達阿拉美達海軍基地的入口，恰好是下午一時半，正是約定時刻，向哨兵說明我們的來意，即見從一座小木屋中開門走出一位軍官，前來迎接，聽了我們說明後，就自我介紹，他是錢上校派來的副官，將帶領我們去辦公室。他即駕車引路，我們的車子跟在後面。基地猶如一座小城鎮，車行不久，即到一座建築物前停下，我們跟着副官前行。

走進辦公樓，好像置身一艘兵艦上，室內設計佈局全是海軍模式，步上樓梯，轉身跨入甲板長廊，忽見一位青年軍官笑臉問話，我一時聽不清他說什麽，他重說一次，我才明白，原來問我們要否喝咖啡。

沿着長廊走不遠，副官止步叩門，我們跨入辦公室即見錢上校從辦公桌後面起身相迎，室內還有兩位軍官，彼此自我介紹後，我們同副官就在桌旁的長沙發上坐下，錢上校坐在辦公桌後，兩位軍官分坐門左右的沙發椅上。談話開始時，我首先請錢上校略談他的身世。

錢上校原籍中國浙江省甯波，住居上海至十四歲，父親在駐上海美艦「大理石頭」號上當廚師，因此他童年時即從父親那裏聽到美國海軍人員的生活情況，不時跑到黃浦江岸邊，眺望外國兵船，在幻想中能登上這些艦上，最好當上一名水兵。

日本軍閥侵華前夕，美艦駛離上海，父親隨船遠去，家眷留在上海。日軍佔領上海後，雖知錢上校父親在美軍中服務，也未把家眷拘留集中營，但家人生活困苦。

美艦「大理石頭」號在南太平洋戰役中，受到敵艦炮火後，駛返紐約船塢修理，父親不久退休時已獲軍銜爲軍士長，就此卜居紐約，待大戰結束後，接家眷來美國。錢上校來美時年方十四歲，即入學讀書，高中畢業後，響往海軍生活，因當時未能入美國籍，想進海軍軍官學校，無法如願，祇能上大學繼續學業。

錢上校大學畢業後即參軍，進海軍軍官訓練學校，畢業後獲少尉銜，服役至今已有二十四年了。

錢上校談畢自己身世後，接着說海軍生活的大概情況。海軍中最低級水兵由政府供膳宿及制服，公費醫療，包括治牙，月薪由四百八十八元起，最近聞將增加，服役二十年後可退休，退休金合薪金之半，如果長達三十年後退休，則可受月俸四分之三的待遇。海軍中有各項職務，可由本人任意選擇。如青年人志願參軍，限期四年，退役後按軍役條例獲學額，可免費入大學讀書。軍艦出海後，人員不能飲酒，啤酒也在禁內，更不能吸食大麻毒品，如有家中急事，海軍有直升機運載至航空母艦上，再搭大飛機往附近基地，然後乘客機返美國，所以即使在印度洋中，如有急事，隔日便可回舊金山來。

錢上校解釋海軍一般生活後，談到去年招募海軍有三千五百人報名，但祇有兩名華裔。他認爲我們華裔應該正視世界局勢，處身美國多民族的大家庭中，不可輕視自己的責任和權利，讓子弟爭取種族平等，中學畢業後，也可志願從軍四年，在軍中學習，退役後還能免費讀大學，對他們的前途有很多帮助。

我們和錢上校及三位軍官交換意見，大家瞭解到亞裔在傳統上有若干顧慮，例如俗話說「好男不當兵」，亞洲軍隊的印象深入腦海，不知美國海陸軍情況大不相同，電影電視上常見水兵酗酒滋事鏡頭，爲父母者十分担心，軍中歧視亞裔人，因爲美國三十年來三次戰爭都在亞洲（日本、韓國、越南），等等。

談話至此已逾一小時多，超過了約定的時間，我們應該結束此次訪問，臨行時錢上校和三位軍官送我們出門口，那位副官駕車領我們駛出了基地。

在回程中，我們談論所獲的印象，顯然錢上校在同僚中頗有威信，上司信賴，下屬擁護，使他能安心服務，爲國效勞，值得我們欽佩。想到他不是土生，十四歲才來美國，英語非母語。他不是海軍軍官學校出身，但成績斐然，有升將級之望。最後，他不是專業者，如軍醫、工程師、會計師、律師等，而是位帶兵的軍人。這一切不尋常的作爲，不僅能鼓勵華裔的青年子弟，也使他成爲一個對國家有貢獻的美國公民。

錢上校每日早晨檢視日程文件。

金山客批世情

★和平

報載：印尼北蘇門答臘一名男子，妻妾十五人，均能和平相處，願意同嫁該男子，使警方束手無策。

金山客曰：諾貝爾之和平獎金是否將該男子考慮？

★有所本

台灣嘉義一嬰孩患「複腦症」，嘴中另長一副臉孔。

金山客曰：俗話所云「看你這副嘴臉」，原是有所本者。

★豆芽無根

新加坡研究人員，培育出一種無根豆芽。

金山客曰：既新無根，是否屬於「無芽之豆？」

★口腔生病

一位醫學權威表示：女權運動發達，女性口腔癌症增加。

金山客曰：女界大聲疾呼爭取女權，口腔乃生病焉。

★頭人

吉隆坡一新生嬰孩，頭大如斗。

金山客曰：長大後當爲「頭人」。

★押送上學

香港裝甲車護送富人子女上學，免被綁票。

金山客曰：亦可謂之押送上學，要逃學亦不可能。

現場錄音

※電影

太太：你睇下電影內頭個對夫妻幾咁恩愛，你點解唔學下佢地？

丈夫：佢地响電影內頭呢的動作你估要化幾多錢啦！

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是：

（雲南民間故事及中國歷代教育家各一册）

㈠頭戴黑帽，身穿白袍，走過黑牆，放出紅光。（猜物一）

㈡頭上水浪漂漂，脚下大火焚燒；安樂難得見面，煩惱我便出頭。（猜字一）

㈢心在千里外（猜中藥名一）

× × ×

上期謎底：㈠溫度計；㈡也；㈢飯碗。

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

東西報
贈送親友
名貴大方

浮世漫錄

蔣覺夫

一六一、推位讓國

上週在電視上看到兩總統候選人，雷根和安德遜，舉行辯論會，長達一小時，進行順利，沒有驚人之辭，也無失言令人捧腹，因此有人感覺枯燥無味。

民主國家總統由普選產生，人民都有權投票，如果對候選人毫無印像，就沒有興趣去投票，即使隨便投了票，難免是盲目行動。經過在電視上一小時的辯論，大家看得清楚，對候選人有了些印像，有助于選擇。

我們看電視上的辯論，並非認眞研究辯論的內容，主要是給候選人「看相」，雖然這種判斷，不是完全可靠，但比較上有了多少根據作參考。

世界各國的政治制度，都有自己的歷史背境，所以各不相同。十七世紀中大量歐洲移民來到北美洲，經過千辛萬苦建立了獨立國家，民主政治制度是很自然的產物。由于美國的繁榮富强，使世人認識到民主爲强國之本，都有意效法美國，倡言民主，但大多受自己歷史條件所限，遇到不能克服的困難，民主常成空言而已。

中國有四千多年的歷史，紀元前一千多年前的歷史，大部分是傳說而已，從周朝開始有了片段紀錄，這以前似乎是部落游牧社會，可能是古代的原始民主生活。紀元前十二世紀周武王建立了皇朝，于是專制統治開始，經過近三千年來，改朝換代，維持着專制政治，永不改變，這種悠久的傳統，深入民間，已被認爲天經地義，直至二十世紀現代西方民主思想的傳入，才開始發生變化。滿清皇朝終止後，建立了共和政體，但經過七十年的演變，封建專制的殘餘，始終不能滅跡。

回憶童年時在私塾受訓蒙，老師授「千字文」，中有「推位讓國，有虞陶唐」。原來是說的四千餘年前的「三皇五帝」遠古時代歷史傳于子孫」的封建傳統。

這種大規模的政權傳遞，經過和平合法方式，更換當權人物，不但在中國是難能可貴，即在全世界，除實行民主投票的國家外，尚未見過，因此難怪引起普遍的注意，認爲是一件政治大事。

事實上，中國在封建傳統中，從來就有民主的因素。「千字文」中早有「弔民伐罪」之句，「漢書」中也有「千夫所指，無疾而終」的說法，改朝換代等于人民投票，祇差沒有形式而已。

從最近中國政府改組這件事看來，使大家對中國的前途，滿懷希望。國家如此之大，不可能一切馬上都改變過來，祇要不斷努力，終究會達到現代化的目的。

史上的聖帝明王，前者把帝位讓給後者，因爲後者治水有功，才能足當大任。

最近中國當局不但進行工商農業等四個現代化，即在政治上也有空前的變化。國務院總理和幾位副總理同時辭職，讓位給後起之秀，獲得了民間的擁護。這是在實質上的民主表現，雖不能說再見「唐虞盛世」，至少改變了「霸佔政權，

天使島風雲錄

「天使島風雲錄」這個新編歷史劇，講述的是一九一〇年至一九四〇年間中國早期來美移民拘留在天使島的血淚史。天使島這個美麗的名字，帶給他們的只是羞辱、憤怒、痛苦和憂愁。

劇作者爲林小琴，由一位日裔導演，伍萬興和亞美劇院共同監製。宅反映了被扣押在天使島的中國移民的痛苦遭遇：每天沉悶的生活；白種看守人員的跋扈；男囚房中自發的組織以及調查手續、自殺、疾病、對惡劣食品的抗議……。所有這一切，沒有詳細的調查研究，是不可能寫出的。

劇作者不僅通曉這一段華人移民的歷史，並且對在美國種族歧視政策下深受迫害的早期華人移民，懷有深切的感情。她成功地把難民們在囚房中寫的詩變成了劇情。

「我們滿懷希望而來，但是却被關在囚籠中，我們機械地起床、吃飯、按照命令做工。我們究竟犯了什麼罪？爲什麼被關押，被罰做苦工？」一個男主人公憤怒地說道。

「我們是中國人，我們的國家很弱，我們家庭很窮」這是你經常可以聽到的簡單的回答。

劇情時而表現充滿了粗話和汗臭的男囚室，時而又表現嘰嘰喳喳的女囚房。每一幕都充滿了對于被關押的屈辱以及不知何日被釋的苦悶徬徨。

劇中人的青年小劉，他很想學好英語，努力工作，賺錢寄回家。對他來說，美國是一座金山，是一個行道都是由金子鋪成的國家。和他恰成對照的是一位六十八歲的陳公公，他在美國苦幹了四十年後，回到中國默默地死去了。對他來說，美國的金山只是傻瓜的金山。梅木是扮演陳公公的演員，他以眞摯的感情塑造了一個令人難忘的形像。開始時他與移民局官員的對話和結尾時他自殺的場面都很感人。他因爲貧病交加被遞解出境，不得不以自殺來抗議這黑暗的世界。

劇中人苦玲同樣十分出色，一個無知的小女孩被抓上船運到美國，又被賣進妓院，她的遭遇十分感人。

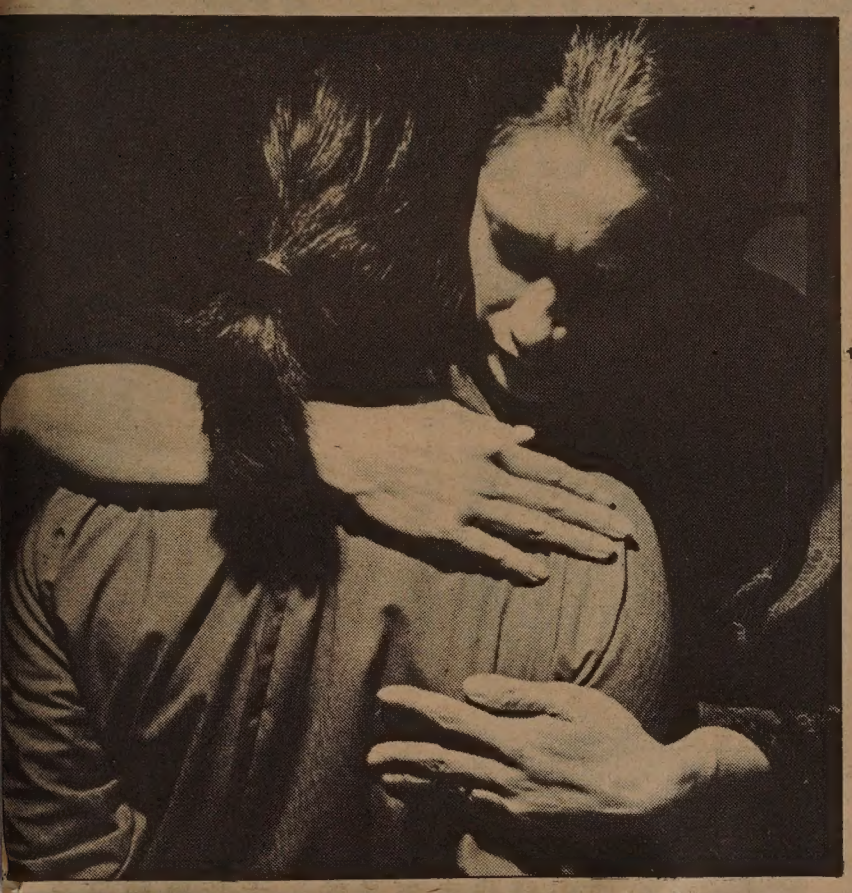
劇中梅萊和陳姆都有令人耳目一新的表演。遺憾的是，其他男演員的演出不夠精彩，例如拉姆，他領導大家爭取較好的待遇，應當有更加强烈的性格，但表現不夠充分。劇中人經常用拳擊牆表示憤怒，也顯得太單調。

劇情有太多的悲傷場面，例如陳公公的自殺；他的妻子雖被允許留在美國，但自殺未遂後決定回到台山；梅萊病死，撇下丈夫和兒子等等。劇中充滿了窮苦移民慘痛的叫聲。但是留在天使島上的人們，仍然希望最後可以逃出。

劇名起的十分恰當，觀看此劇後，人們可以增加對早期華人僑美的歷史知識。

劇作者是位第二代出生在美國的華裔，她畢業於哥倫比亞大學廣播新聞系的碁期學校及舊金山州立大學寫作系。目前她同時是CBS的廣播助理以及PBS—TV，KRON—TV，KGO—TV等電視台的節目製作者。她又是華裔婦女文學組織「天足」的成員。她和另外兩個作者合作寫了一本書「天使島」，這是一部記述一九一〇年至一九四〇年由中國早期移民的史詩。

「天使島風雲錄」在亞美劇場公演，地址爲：加利寬罅街四三四號。每週二、四、六晚上八時半開演，星期天晚上七時半開演。從現在起直至十月廿六日。訂票者請電：七五二—八三二四。



歷史劇「天使島風雲錄」中一個劇情。

☆華埠獅子會宣佈在十月三、四兩天舉行「白杖日」爲失明人士籌募善款。將在華埠各處售旗云。

☆支持李兆祥競選市參事委會宣佈十月五日六時半假金寶酒家舉行籌款晚宴。當晚州長布朗氏將到來參加。晚宴負責人士估計將有四百餘人到會云。（餐券每張廿五元。三九七八〇〇〇）

☆甘苦滄桑兩百年（美國華人歷史文物展覽會）將于十月三日在中華文化中心開幕。美國華人歷史研究討論會定十月九、十、十一日在該中心舉行。

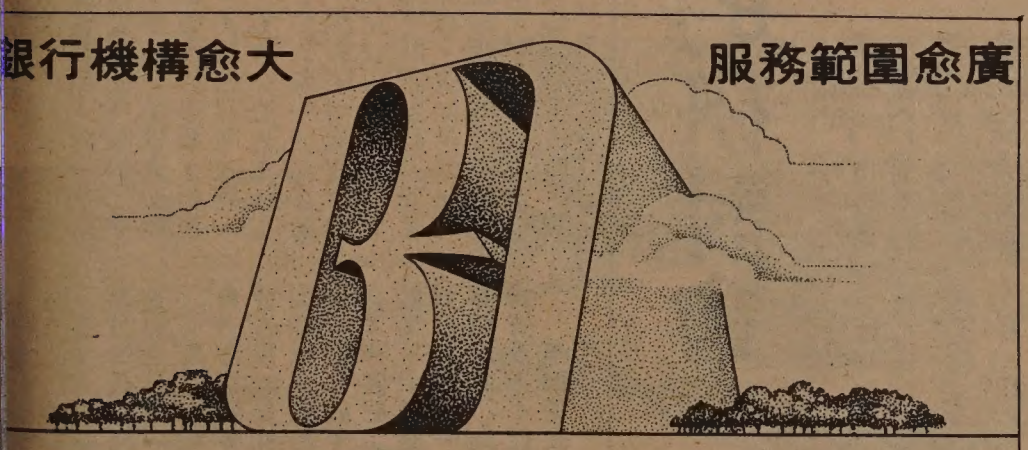
東西報

國內一年十二元
兩年廿二元
三年卅二元
國外一年十七元

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

歡迎訂閱

銀行機構愈大　服務範圍愈廣



存款在加州最大的美國銀行，可獲得最安全的保障。資產逾壹仟億，遠超加州任何銀行或儲蓄貸款會。全部儲蓄戶均有美國聯邦存款保險。

在美國銀行存款，是賺取最高利息最安全的地方。

逾一千多家分行，遍佈加州、香港、台灣及東南亞爲您服務。　閣下在美國銀行存款是最明智之舉。

BANK OF AMERICA

華埠分行
三藩市都板街
柒零壹號

萬華大廈分行
三藩市士德頓街
玖四四號

羅省華埠分行
羅省北百老滙
捌伍零號

Bank of America NT&SA • Member FDIC

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 14, NUMBER 39 • OCTOBER 1, 1980 • 20 CENTS

（每份二角） 第十四卷第卅九期 公元一九八〇年十月一日

二十五萬人參觀中國在本市展覽

（本報訊）中國展覽會在本埠美臣堡展出十六天之後，一位觀察家評論道：「此次展覽從宣傳上說是好的，但是從貿易上講却不夠樂觀。」

中國對外貿易官員們把這些展品帶到美國，主要是爲了介紹中國出產的工業品和日用品，這個目的可說是達到了。據統計，共有廿五萬人參觀了美臣堡的展覽。

負責中國展覽會的一位紐約大公司的發言人說：每天前來參觀的人平均是一萬伍千六百廿五人，超過了最近轟動一時的埃及文物展覽，那次平均每日是一萬二千二百五十人。

此展覽會明顯地增加了美國人對中國的了解，但是貿易上的收獲却不一定符合理想。

中國對外貿易部副處長陳克昌說：「這次展覽會有了一百萬美元的交易額。」但有人估計這是最保守的說法，他們認爲可能有五百萬美元之多。且不管正確的數字是多少，這個展覽不可能達到預期的效果。本來美國方面的組織者估計，在展出的一年期間，可以得到一億美元的買賣。展覽會的下兩個地點是芝加哥和紐約。

陳君也是貿易小組的副組長，他曾與許多美國商人見面會談，他一點也不感到失望。他說：「我們的目的是爲了將來的貿易打下一個良好的基礎。」他說，中國了解到了美國方面對產品質量和品種方面的需求。他說美國人情願買高質量的名牌產品，而不願意買便宜但質量差的東西。如果不是出自名家之手或名牌，他們情願不要，這些方面倒很像歐洲和日本人。我們要盡量去滿足他們的要求。他又說，中國目前在家用電器方面還完全不可能競爭，但是在舊金山的展覽會上，也售出了六台大型機器。他說化工產品將來美國將是中國的大市場。

這一次，中國人有機會面對面地和美國商人會談。已有二千餘人代表一千六百零六個公司登記要求洽談。約有二千五百人已經洽談。但據說這些以小商人居多。

中國機械進出口公司副經理李顯德說，雖然他在展覽會上認識了一百多個新朋友，但是一個合同也沒簽。一般人都要詢問價格，他在展示工具、機械產品目錄以及回答問題方面花費了很多時間。

展覽會其中一個主要的目的是推銷機械產品，薄一波副總理參加了開幕式，他帶來了一個機械考察團。中國方面需要找到當地的大代理商，但到目前爲止，西岸還沒有找到。李顯德說，他會在紐約工作了五個月，曾多次到中西部參觀。他說：「要與美國做較大的生意，需要花費很多的時間，先要看樣品，談論質量及包裝等方面的條件。假如是大生意，還必須讓廠商到中國的有關工廠去參觀。」

中國人籌備展覽會時，主要介紹的是輕、重工業產品、紡織品、金屬制品和礦產品以及石油。但是他們反倒在藝術品方面最爲成功，美國人訂的貨有三分之一是藝術品。

具有諷刺意味的是，展覽會的參觀者多數並不了解展覽會的目的是推銷產品。一位女觀衆說，她相信一定是走錯了路。她和成千上萬名的觀衆一樣，來參觀主要屬意於文化、藝術。但是展覽會的重點強調貿易內容。一般觀衆認爲文化方面內容不夠。但商人們却認爲貿易上不能滿足要求。

李顯德說：這不單純是一個貿易展覽會，它既是爲貿易的，也是爲一般觀衆的。很多展品完全不是出於貿易的考慮，而是爲了宣揚中國文化。

展覽會的美國方面組織人說：我們既要樂觀，又要有耐心，我們當然不能在一夜之間就架起一座大橋。但無可否認的是：這次展覽會促進了雙方的瞭解。中國負責人說他們要把舊金山得到的經驗，帶到芝加哥和紐約去，把那兩地的展覽會開得更好。

Local merchants meet with Chinese official to examine fabric samples. (James Motlow photo)

中國展覽會上商談交易情況

一個重要的研討會

（社論）華人僑美歷史學會和舊金山中華文化基金會聯合舉辦「美國華人社會歷史研究討論會」，將在十月九日至十一日舉行，配合中華文化中心舉行的「美國華人歷史文物展覽」。對我們全體華裔來說，這是件切身有關的大事，使我們自省對美國歷史的供獻，在今日美國社會中的地位，以及如何努力作將來的發展。

在回顧前輩所受排華的創傷，我們就能發奮圖强，抵抗經常發生的社會不平事，不致使故事重現。

這次討論會和文物展覽經由不少熱心華裔個人和團體多年來的努力工作而成，值得大家同感欽佩。因此大家要踴躍前往參觀和聽講，切勿錯過這次難得的機會，不但看見和聽到平時看不見聽不到的有關自身的根源事，更重要的是能給討論會和展覽的舉辦人們應有的熱烈支持。

文化商業不易共存

（社論）此次中國展覽會經過兩星期後，已于星期一（九月二十八日）結束，即將運往芝加哥和紐約繼續展出。

本市一般輿論對該展覽會表示有些失望。不少參觀人士受不了人群的擁擠，有人嫌貨價太貴，也有人批評很多陳列品沒有說明文字。但大多數人士指出，展覽會當局不應該用「文化」字眼作號召，應該按中國方面的原意，稱展覽爲「經濟貿易展覽會」。

回顧以往的遭遇，檢討目前的任務，交流生活的經驗，亡羊補牢，研究將來的發展，這些都是華人社會歷史研究討論的好題目。這次會議提供六十餘篇論文，表達作者在以上各方面的心得，博聞見廣，將使讀者獲益非淺。

把「經濟貿易」四字從展覽會原名中抽去，大概出于美國人方面的主張，他們想廣爲招攬，多收門票錢，這是不智之舉。

展覽會改名後，佈局也須改變，不得不增加花樣。把「文化」和「貿易」同時展出，這是件吃力不討好的事。我們希望，中國方面從此次展覽獲得應付美國人的經驗，知道以後如何彼此瞭解而進行交易。美國人的意見，不一定是高明的。